

石油通訊

CPC Monthly

Brent

NYMEX

Dubai

\$77/bbl

WTI

千呼萬喚始出來
浮動油價機制正式實施

中華民國九十六年元月號

665

奇幻勢力 重裝上陣

MIRAGE



Mirage
PRO 汽車用油

豐麻吉的機油

美耐吉

追求極速表現，創造絕佳動力，
美耐吉-Mirage PRO汽車機油系列及
Mirage APEX機車機油系列，以最專業的研發，
創造前所未有的強勁能量，滿足愛車族對高品質
機油的潤滑需求，帶給你一路
順暢的快感和安全。



Mirage
APEX 機車用油

供應商：中油公司 潤滑油事業部

消費者服務專線：0800-077002 <http://www.id.cpc.com.tw>

浮動油價的實施讓國內油價回歸市場機制，擺脫數十年來的政策干預。

－台灣石油工會莊爵安理事長・96年元旦暨新春團拜大會

過去一年，是中油員工最驕傲的一年，因為在激烈的市場競爭環境中，安然度過中油公司60歲生日；過去一年，是中油員工最難捱的一年，因為國際原油價格飆漲，創歷史新高，公司肩負國營事業穩定國內物價之政策性任務，長期無法反映原油成本，造成營運60年來首次鉅額虧損；過去一年，是中油公司最戲劇化的一年，因為歷史上的首次營運虧損，使政府重新檢討油價政策，浮動油價的實施讓國內油價回歸市場機制，擺脫數十年來的政策干預。（戴國榮）

工會仍將秉持過去實事求是、勇於負責的態度與立場，以堅定的行動捍衛會員權益，追求中油公司穩定發展。

－台灣石油工會莊爵安理事長・96年元旦暨新春團拜大會

展望新的一年，工會將持續督促公司招募新進人員，有效解決基層人力嚴重短缺問題，提升中油公司競爭力；積極捍衛久任年資獎金之適用，爭取95年度績效獎金等攸關會員勞動權益事項；要求公司續辦評價職位與分類雇用職位之跨等支薪、初任專業人員甄試，及舉辦提升具碩士學位雇用人員為派用人員甄試，以落實員工激勵，活化人力資源之運用，培育優秀人才；繼續關切三輕更新、高廠轉型及國光石化科技公司等影響中油未來發展的重大議題。工會仍將秉持過去實事求是、勇於負責的態度與立場，以堅定的行動捍衛會員權益，追求中油公司穩定發展。（戴國榮）

因愛面子，而充滿自我防衛，也因愛面子，根本不願承認自己有缺失，其結果當然也無法自我學習、自我成長。

－商業周刊創辦人何飛鵬・摘錄自商業周刊997期

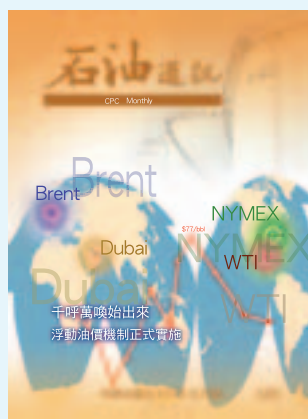
我發覺在組織內選擇閉嘴是不負責任的。身為主管，如果鄉愿的選擇不傷人，選擇表面的和諧，那所有的問題將繼續存在，甚至問題還會擴大。我發覺「愛惜面子」背後隱藏著無法自我學習、快速成長的重大問題。通常學習成長區分為三階段：一、認知自己的缺失；二、針對缺失，尋找學習方法；三、持之以恆的有效學習。而情感細緻、愛面子的人，連第一關都走不過，更無法進入學習的階段。我的經驗是，當我提出看法與建議時，如果對方的反應是不斷的解釋、不斷的說明，我就知道他是愛面子的人；他解釋說明的目的，無非是希望改變我對他的看法，害怕我覺得他的能力有問題。這種人因愛面子，而充滿自我防衛，也因愛面子，根本不願承認自己有缺失，其結果當然也無法自我學習、自我成長。（秀）

©

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌
1951年7月創刊 2007年元月出刊



封面設計：黃元生

國際油價搏扶搖直上，
指標原油一再攀升，
創下歷史新高水準，
詭譎多變，令人怵目驚心。

在震盪起伏的曲線中，
全球邁入高油價時代，
接軌國際，蔚為風潮，
連動市場，沛然莫之能禦。

專載

6 潘董事長96年元旦暨新春團拜大會講詞

10 陳總經理96年元旦暨新春團拜大會講詞

專題報導1

16 千呼萬喚始出來

18 浮動油價機制正式實施

林茂文

19 小檔案1：汽、柴油價格每週調整作業原則

21 小檔案2：低硫燃料油價格每月調整作業原則

22 小檔案3：液化石油氣價格每月調整作業原則

24 小檔案4：亞鄰油價比較標準之選取與計算

專題報導2

28 走過這一年

30 2006中油新聞導讀

馮菊秀 黃元生

38 數字看中油2006

黃 萱

42 2006台灣石油石化業脈動

唐苑莉



54

新春團拜：油人互祝新年好

46 2006全球油價走勢與展望

風險管理組

48 2006大陸石油產業大趨勢

大陸業務組

阿拉伯傳真

51 沙國的曆法及時間

王國維

藝文天地

58 水塔春秋(下)

陸寶原

油人私房菜

68 年菜篇

楊台雲

新聞廣場

1 金玉集

5 人生的轉捩點，就在石訊編輯部

14 人事動態

27 遙想當年舊情濃

油人老照片徵求中……



55

蘇揆視察：為關心煉油發展

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導(工作研究)、關心話題(熱門問題)、同仁優良事蹟(敬業故事)、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地(含里鄰)及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

統一編號

2004000006

37 中油石油展示館

「遇見明天—新能源・新動力」特展

41 人間有情，油人有愛

「志工的故事」徵求中……

45 線上石訊，彈指可讀

54 新聞集錦

56 世界石油掃瞄

經濟市場組

70 各地鱗爪

88 日誌



65

水塔春秋：遙想當年舊情濃

石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

邱炳宏

楊健一

林美智

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：江興華

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃瑩

文字編輯：馮菊秀

程慧珠

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁

路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路

95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國96年元月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

人生的轉捩點，就在石訊編輯部！

喜歡文字遊戲嗎？

喜歡多元閱讀嗎？

喜歡信筆拈來嗎？

如果，你喜歡其中一項，請與我們聯絡！

如果，你喜歡其中二項，請前來編輯部！

如果，你三項全都喜歡，歡迎加入行列！

一桌一世界，心靈何其豐實，

一室一天堂，歲月無限靜好。

生命中有感動，編採中有躍動，

認真活在當下，美夢終會成真。

職涯的轉彎點，蓄積能量再出發，

人生的轉捩點，就在石訊編輯部！

事尋人專線：（02）8725-8531

潘董事長96年元旦暨新春團拜大會講詞

今天，非常高興與各位相聚一堂，慶祝中華民國96年元旦。

在郭前董事長領導下，本公司未來經營規劃已有清楚的方向。然而由於環境之變遷，在實際業務執行上難免遭遇各項困難。我於去（95）年4月回到中油，本公司正面臨成立60年以來最大的困境，營運虧損、三輕更新計畫延宕以及高廠遷廠問題亟待解決；其中尤以國際油價居高不下，WTI油價在8月攀升至77美元最高點，之後雖然走低，但仍維持在每桶55~65美元之間，對本公司造成極大衝擊。本公司身為國營事業，肩負照顧民生的政策性任務，對油價調整均採「落後反映」及「不足額反映」，使得國內油價遠低於鄰近各國，在油價無法按市場價格反應的情況下，不僅造成本公司虧損，且因本公司為國營事業，虧損由全民負擔，所以也產生用油少的人補貼用油多的人之不符社會公義的現象；經不斷的努力與溝通，在行政院蘇院長、經濟部陳部長大力支持下，本公司自95年9月26日起開始試行浮動油價機制，讓國內油價每週隨國際油價變動而調整，此一機制雖可適度反映原油成本，累計全年仍虧損近200億元。事實上，我在民國87年總經理任內即曾提出浮動油價的構想，如今重



▲ 潘董事長揭櫫企業經營理念，呼籲厚植中油競爭力，拓展新事業領域。（攝影：譚鑑誠）

啟機制，在政府與本公司積極溝通與宣導後，民眾已較能接受每週油價的調整，加油站因調價而大排長龍的現象也改善許多。今（96）年正式實施的浮動油價機制，除汽、柴油外，也包括燃料油與LPG，將每月參考油價指標檢討調整價格，因此，本公司應可回歸正常營運狀況。

在試行浮動油價機制期間，面對各方「台塑賺，中油何以虧」的責難，經深入分析本公司虧損的原因，主要還是出在內銷油品無法反應市場價格而導致之大幅虧損上，此

外，產品結構的差異，使得本公司低價之燃料油生產比例遠較競爭對手為高，獲利能力較差；未來透過煉製結構的調整與改善，以及公用設施等成本的管控與降低，整體營運必將有一番新氣象。事實上，本公司去年全年營業額已突破新台幣7,700億元，再創歷史新高；而國內油品及天然氣銷量皆超出全年目標，呈穩定成長，若國內油價能比照亞鄰國家調整，則本公司營運績效與日、韓油公司相比，毫不遜色；以94年為例，國內油品若與韓國同價，則本公司一年可賺700億，若與日本同價，也能創造600億盈餘。

除了油價，三輕就地改建計畫的停滯也是公司遭逢的另一個重大問題。由於鄰近居民與環保團體抗爭，阻擾工業區擴編及環評作業，建廠用地無法順利取得；目前經濟部已成立推動專案小組，本公司同仁積極辦理溝通、宣導及推動地方回饋配套，並協助地方爭取興建大型公共建設，未來將縮小規模在原廠區內興建。另外，高廠104年遷廠一案，經多重管道不斷與當地人士溝通，亦已獲得重大突破，本公司希望能以成功廠區換取南星計畫用地作為新廠建地，高廠現有設備亦希望繼續運轉至使用年限。以上業務的突破得來不易，彌足珍貴，也說明了當遇到困難時，同仁只要勇於任事、努力不懈，終能突破難關，使政策得以順利推動完成。

展望未來，本公司所面臨之經營環境益加

艱困，除需持續秉持企業化與國際化的經營理念外，更需要不斷創新以強化體質。

在重大工程方面，各項計畫務必如期推動。北部LNG接收站計畫務必於96年底完工，以如期供應台電大潭電廠用氣；煉製結構改善計畫環評已3次未通過，同仁們要盡力溝通並請政府相關單位協助。此外，目前因大陸與中東地區各項工程蓬勃發展，導致原物料及工程成本上揚；值此高工程成本之際，應再重新檢討各項重大工程之效益性，視需要進行方案之調整。

在事業部方面，煉製事業部打破以往降低單位成本的概念，以最高效益為目標，未來煉產操作模式應以公司最大獲利為考量，並嚴格管控成本，特別是如水、電等公用部份之費用。油品行銷事業部應在保障現有同仁工作權的前提下，大力推展自助加油模式；持續推動精緻服務，包括廁所的整潔、服務的提升等；VIP加油卡的推展已有成效，應擴大其附加價值。另外，在對手強力競爭下，本公司仍要堅守油品市場市占率70%以上，維持國內第一的品牌；社會大眾對中油品牌之高忠誠度，表現在競爭者不斷以降價或贈品促銷的情況下，本公司市占率仍能維持過去的水準，令人同感欣喜。

探採事業部在去年成功取得非洲查德、美國NW Bayou Sherman 及Jaguar礦區，並於

年底順利標得利比亞陸上Murzuq 162礦區，該礦區預估原油蘊藏量約5億桶，未來3年本公司預計將投資3,900萬美元於利比亞礦區進行鑽探，若鑽探成功，將可為公司賺取相當的利潤。事實上，截至95年11月，探採事業部在國外探勘的投資已全部回收且已創造了37億的盈餘，此項盈餘未來還會增加，工作同仁努力的成果深值肯定。在此，我要強調公司對探採業務十分重視，對同仁寄予厚望，未來探勘費用將逐年提高預算到每年100億元；如果不含F構造的開發，希望國內與國外預算能以15：85的比例分配，並透過與馬來西亞、中國大陸等石油公司策略聯盟的方式進行各項探勘與購併，因此，未來必須更積極培養礦區評估及礦區取得（包括法務、財務）之人才。

天然氣事業部北部LNG接收站即將完工，有關工程測試、海管試氣等作業務期確保工作安全，避免發生工安問題，同時儘速培訓新廠操作人員，讓新廠順利開動運轉。石化事業部除積極推動三輕更新計畫外，必須提高設備利用率並延長工廠大修週期，積極與勞工局及勞檢所等單位溝通，將目前每2年大修一次延長至3年，大修期間應特別注意工安問題。國光石化科技公司係本公司重要轉投資計畫（本公司占43%股權），希望今年能通過環境影響評估，本公司亦將全力配合推動。而目前正在評估階段的中東投資案，包括：阿拉伯聯合大公國與沙烏地阿拉

伯之各項石化投資評估，希望今年能有具體投資計畫。每月一對一經營評價會議，除檢討各廠、處外，事業部總部及總公司亦要納入檢討。此外，目前天然氣與潤滑油事業部正建置與測試中的ERP系統深具指標性意義，有待努力完成；各單位開源節流計畫也要務實推動，以提升競爭力與經營績效。

在組織調整方面，在保障同仁工作權的基礎上，組織與人力應有調整空間。同仁們不要懼怕組織的變動，公司的組織理應配合市場競爭與經營環境的變化調整，如此，公司營運才擁有彈性，才能提高執行力。在全球化時代，本公司必將走向國際市場，組織必須加以檢討與調整，以符合未來發展趨勢，為公司開創另一波事業高峰，因此，必須擬定計畫與時程，使共享式業務及組織合理化得以落實。

在人才培育與活化方面，在保障既有同仁工作權的前提下，各單位必須重新檢討人力並建立標竿人力，使全公司人力得以靈活運用。人事處應加強引進優秀人才，可透過校園徵才等方式為公司爭取一流人才；此外，應積極培養年輕、優秀的接班人才，各級主管應結合老中青三代，使經驗得以有效傳承；既有人才的培育應切合公司實際需要，各單位應以選派推薦方式培養菁英人才，於國內外參與EMBA課程或接受石油訓練中心專業訓練；而人事處訓練所之課程應配合公

司未來整體發展規劃並應追蹤訓練成效，務必使訓練資源發揮最大效能。

在再生能源、替代能源及新產品發展方面，必須以更積極的態度投入太陽能、生質能、氢能及生技產品等領域。其中，屬太陽能上游的多晶硅產業，不但是太陽能板的原料，亦為半導體的原料，其在電子產業中的地位，有如石油工業中的輕裂工廠，重要性不言而喻；生質柴油與酒精汽油應以自行設廠生產為目標；氢能燃料電池應朝向以輕油重組或輕油與天然氣重組之方向研發，並運用LNG冷能將氫氣液化後運輸；研發單位應加緊腳步並與現場單位更緊密合作，以加速上述產品之開發與生產，使公司大步朝向成為國際性能源集團的願景邁進。本公司雖屬傳統能源公司，然而在全球石油資源趨向耗竭、油氣生產將過高峰之際，除了投入再生與替代能源之研發，亦當致力於跨足如油砂、煤液化（coal-to-liquid）等非傳統能源領域。值得一提的是，本公司生技產品已獲行政院最優等獎，未來應在優良產品的保證下進一步強化行銷，為公司開拓新事業領域。

在永續發展方面，安全是本公司事業經營之核心價值，務期以嚴格的紀律使同仁養成良好的工作習慣，塑造重視工安的文化，以達「工安百分百」零災害、零事故之目標。環境保護與生態保育亦為本公司應善盡之企

業責任，對象要擴及鄰近居民與社區，不只是提供睦鄰經費而已，更要以認養公園、紅樹林、河川或瀕臨絕種生物等，以及協助環境與垃圾清理、海洋污染整治等實際行動來表達公司的誠意，留給子孫一個乾淨的環境。安環單位並應提出公司永續發展計畫，除宣示公司推動永續發展之決心外，亦為公司未來相關計畫執行之重要參考依據。

自公司成立至今，在油人前輩及公司同仁努力下，中油已領導國內油品市場60年；面對未來，我們仍應以積極的行動和努力來建構更良好的企業形象，善盡企業社會責任，不但維持我們在國內油氣產業的龍頭地位，更要成為國際市場的重要參與者。

96年元旦，我到阿里山看日出，只見霞光萬道、瑞氣千條；為之震撼之餘，希望中油未來亦能如太陽一般，光芒四射，永續發展！

C

陳總經理96年元旦暨新春團拜大會講詞

今天，非常高興與各位共聚一堂，慶祝民國96年元旦。所謂「一元復始，萬象更新」，在新年開始之際，我們既要虛心檢討去年的經營績效，也要詳加規劃未來的經營目標與努力方向。

去（95）年，國際原油價格持續攀升，美國西德州中級原油（WTI）曾經一度逼近每桶77美元的歷史新高，其平均價格與94、93年相較，分別上漲17%、60%；本公司購油成本因而大幅超過預期，至11月累計進口原油成本每桶FOB價格達61.56美元，較預算目標39.96美元增加了54%；然國內油價因配合政府穩定物價、照顧民生的政策，未能反映原料成本的增加，且汽、柴、燃料油價格均較鄰近的日本、韓國、新加坡、香港最低價還低。雖然自95年9月26日起國內汽、柴油試採浮動油價，第四季得以反映原油成本，加上全體員工均能共體時艱，厲行開源節流措施，本公司仍然遭遇有史以來的巨額虧損，累計至95年11月，在市占率汽油72.2%、柴油82.9%、燃料油86.3%之下，營業額高達7,129億元，卻稅前虧損223億元。



▲ 陳總經理宣示年度經營方向，期突破困境，再造佳績。（攝影：譚鑑誠）

回顧過去一年，我們經歷了外在環境極為嚴苛的衝擊與挑戰，儘管經營實績無法令人滿意，但由於主管機關各長官及董事、監察人的指導與協助，工會對公司的支持，以及全體同仁的堅守崗位、努力不懈，各項業務的經營仍有許多值得稱讚與鼓勵之處。在此，我要特別表達感謝之意。當然也有須再加強改善之處，讓我們一起檢討、共同努力，期能突破困境、創造佳績。

在工安方面，至95年11月，全公司總合

災害指數1.51，且未發生廠內外工作交通事故，可說是歷年來最好的成績之一；雖然各單位對於工安事故之防範，已有不錯的改善績效，但是工安的實踐是永無止境的，切勿因此而稍有鬆懈，務必時時提高警覺，嚴格要求安全紀律，落實工安查核，加強標準作業程序的運作與承攬商的管理，嚴防災害發生。在環保方面，已裁決之環保罰單計35張，罰款總額685萬元，均高於過去幾年，各單位須詳加檢討原因，設法改善各項污染源及其偵測值，以免影響公司形象。

在開源節流方面，由於國際油價飆漲，造成公司營運負擔沉重，本公司各單位均積極研提開源節流行動方案及目標，以提升產值、產量及降低成本，至95年11月，執行結果大幅超過目標。其中，各單位提升產量績效5億元、提升產值績效18億元，尤以天然氣事業部表現最佳，自馬來西亞與阿爾及利亞進口8船較低價天然氣，替代印尼減供氣源，減少購氣成本33億元；煉製事業部致力增產高價值油品，並嚴控煉製成本；此外，各項費用、資本與勞務支出的採購成本亦有節餘，對本公司95年營運成果有相當貢獻。

在重大投資方面，三輕更新計畫原擬擴編林園工業區，興建年產100萬噸乙烯之輕裂工場，以取代至今已運轉將近30年之舊三輕工場，供應國內石化基本原料需求；然因地

方反對團體激烈抗爭，工業區報編及環評作業遭遇困難，進度延宕。鑑於三輕更新計畫對台灣石化產業發展有關鍵性的影響，經濟部於95年8月成立專案小組協助推動，石化事業部亦持續宣導及加強溝通，逐漸化解當地居民的疑慮，使12月18日舉辦之公開說明會得以順利進行，變更建廠廠址及降低設計產能之修正計畫亦研擬完成，在此，謹向經濟部、工業局、國營會等各長官之督導與協助，以及石化事業部同仁的辛苦與努力，表達萬分感謝之意。

台中港北部接收站工程在朱少華副總經理卓越領導及液工處、興工處與天然氣事業部等單位同仁積極推動下，按預定進度順利進行中；惟海管工程因佈管船國際市場需求熱絡致成本大增而預算不足，多次流標致進度落後，經更改發包策略，分段發包，始得以決標，並降低成本，參與本計畫工作同仁的努力值得肯定。目前最重要的是，海管工程務須如期完工，期勉同仁再接再厲，以達成明（97）年1月1日起供應台電大潭電廠用氣需求的目標，而操作人力的培訓，天然氣事業部也要預先妥為規劃，以確保工安及順利接班。

在天然氣方面，本公司為確保天然氣供應安全及分散採購氣源，繼94年9月13日與卡達RasGas II公司簽署LNG購氣契約後，95年以公開招標方式長期租用4艘LNG船運載卡

達LNG，於7月10日由日本郵船株式會社（NYK Line）及三井物產株式會社（Mitsui）共同投標團隊得標。此為本公司第一次自行安排LNG船運，且於該採購案中規定得標廠商須保留該新建4艘LNG船之船東公司及管理公司各45%股份供本公司認購，藉此，本公司得以擴展LNG船運業務及技術，建立更完整的LNG供輸體系。

在探採方面，95年厄瓜多16、17號礦區及印尼山加山加礦區原油產量均超過目標，且陸續取得查德BLT I、BCS II與BCO III等3礦區70%權益、美國墨西哥灣海域之Jaguar礦區25%權益及路易斯安那州之NW Bayou Sherman礦區20%權益，近期又標得利比亞陸上Murzuq 162礦區。另外，厄瓜多16號礦區開發重估新增蘊藏量預估550萬桶，印尼山加山加礦區MEF-1號井新增天然氣蘊藏量0.38億立方公尺，可見本公司近年來「擴大國外探勘，增加油氣蘊藏量，提高探勘對公司盈餘貢獻」之策略，成效初現。而國內陸上出磺坑144號井新增天然氣蘊藏量2.30億立方公尺，高雄外海F構造油氣田開發亦積極進行中，預計於99年開始生產天然氣。

油氣的穩定供應之於國家安全十分重要。由於國內陸上之油氣蘊藏逐漸枯竭，發現重大油氣礦區之機會似乎不大，未來我們要持續加強國外探勘，逐年增加投資，爭取與國際大油公司合作與策略聯盟的機會；探採事

業部必須提升專業人員核心技能，擴大專業領域，培育評估及尋求優良探勘計畫、取得礦區的人才。

在煉製方面，為強化競爭力，我們將持續推動總投資金額631億元之各項煉製結構改善計畫，藉由提高設備利用率與增加汽、柴油等高價輕質油品產率，來提高產量與產值，並加強油品外銷與代煉業務，增加公司收益。同時，嚴格執行降低煉製成本各項措施，如：加強各工場操作維護，避免非計劃性停爐；延長工場操作年限，縮短歲修與儲槽檢修時間；收回事業部外包業務自辦，增加對內承作、對外承攬等業務；消化久存物料，降低庫存至合理水準等，以國際大油公司與國內競爭對手為降低煉製成本的標竿。

在石化方面，未來最重要的工作在於排除萬難，積極進行敦親睦鄰與溝通工作，戮力完成三輕更新計畫；與石化業者攜手合作推動石化上中下游整合，並擴大公司經營規模；積極建構海外石化產品貿易網，與國外大商社建立策略聯盟，從事石化產品之運籌交易；同時，加強製程改善，利用資訊科技，尋求最佳操作模式，提高設備利用率，增加產值，降低公用物料消耗；調整進料輕油採購策略，伺機尋求低價中間原料，降低購料成本。

在油品銷售方面，為使國內油價合理反映

成本，並培養國人珍惜油氣能源之觀念，董事長與我經過多次與主管機關說明與溝通，自95年9月26日起國內汽、柴油試採浮動油價；儘管浮動油價的調整機制推動之初，難免引起責難或不滿的聲音，但我們要加强宣導，爭取建立依國際成品油價格變動適時調整國內油品批發價格的機制，並維持日本、韓國、香港、新加坡等國之中最低價水準，目前主管機關及社會大眾多能接受。

為提升油品銷售績效，未來將持續增建直營加油站，推展加油站多角化業務，推廣自助加油；本公司加油站精緻服務得到遠見、壹周刊雜誌評比的首獎，各營業處加油站公廁廣獲縣市政府環保單位優良評鑑，提供整潔的廁所與精緻的服務，已成為本公司的文化，務期繼續維持；同時，加速整合加油站資訊平台，積極推廣會員卡，朝「聯名卡與會員卡合一」的方向努力。此外，協助加盟站設置3S系統，以發揮通路優勢，共創通路利基，並加強異業結盟，期能展現創新成果，使油品銷售業績持續成長，並鞏固本公司市占率。

在永續發展方面，94年2月「京都議定書」生效，為油氣與石化產業帶來極大的影響。台灣雖非締約國，卻名列全球二氧化碳排放第23位；本公司身為地球村的一份子，將善盡企業社會責任，致力溫室氣體排放減量，積極推動節約能源與減廢工作，使用低碳燃

料，提升能源使用效率，於2010年達成降低二氧化碳排放量100萬噸的目標。

此外，由於地球上油氣資源逐漸耗竭，國際間重要研究機構及大油公司紛紛投入新能源研發；我國大部分能源需求依賴進口，面對此一情勢，再生能源與替代能源的研發顯得格外重要。配合全國能源會議決議，本公司在二氯化碳捕捉與封存、天然氣水合物探勘、生質柴油與酒精汽油推廣、氫能燃料電池研發等領域，均被賦予重要任務，亦已進行相關研究。配合政府推廣酒精汽油、生質柴油上市時程，目前正積極進行生產、摻配技術的研究與輸儲系統的測試。

在未來發展規劃方面，首先，必須儘速解決高廠遷廠的問題。高廠是本公司重要的煉製基地，若被迫於104年關廠而沒有任何作為，將影響本公司及石化產業中、下游員工的工作權，對仁武、大社工業區石化產業的生存及國家經濟的發展影響很大；我們務必要加強與當地居民、民意代表、政府機構等之溝通，優先爭取高廠就地更新，否則希望與高雄市政府研商，以地易地，取得高廠遷廠用地，並將爭取同意高廠既有工場繼續運轉至設備使用年限，以維護國家資產之價值。

完成石化產業上、中、下游之垂直整合，成為台塑集團之外、台灣另一個完整石化體

系，一直是中油與國內石化業者共同的目標。本公司與石化業者合作的雲林石化科技園區投資案已規劃完成，「國光石化科技公司」亦已正式成立，目前正積極進行環評作業；建廠環評資料已於95年11月底由工業局送環保署審查，工業區及工業港環評資料由工業局審查中。

此外，特別要提及**組織與人力的問題**。組織並非一成不變，為因應市場競爭機動調整，本公司應擬定時程，加速推動共享組織與組織合理化，以提升工作效率。人才是企業最重要的資產，人事部門要為公司引進優秀人才，培訓接班人，各級主管要年輕化，訓練計畫要配合業務需要，遴選優秀人才，加強專業訓練，並要追蹤成效，各單位之人力要檢討、評比，並訂定標準或最適人力，以提升員工工作效能。

綜合以上的報告，去年我們有優異的表現，也有需要再努力、再求進步的地方。期望未來能更上一層樓，願與全體同仁共勉之。

今天的慶祝大會承蒙各位先進及貴賓光臨指導，謹此敬致最深的感謝，並祝大家事業順利，身體健康！謝謝！

C

人事動態

- 總公司企研處處長林茂文升任本公司副總經理，自95年12月16日起生效。
- 總公司工關處國會聯繫組組長趙義雄於6月底屆齡退休，所遺組長一職由該處國會聯繫組張文鶴升任；社團活動組組長羅麗玫於3月底辦理留職停薪，所遺組長一職由該處社團活動組胡崇慈升任；業務宣導組組長郭月素於7月16日調探採事業部，所遺組長一職由該處業務宣導組簡淑芬升任，均自96年1月1日起生效。
- 總公司企研處策略規劃組組長張敏升任轉投資事業處副處長，所遺組長一職由該處策略規劃組陳瑞瓊升任，自96年1月1日起生效。
- 總公司轉投資事業處國外投資組組長一職由該處經營業務組黃梅英調任；投資控管組組長一職由該處經營業務組葉世帆升任；大陸業務組組長一職由該處大陸業務組鄭水木升任，均自95年12月16日起生效。
- 探採事業部海域處處長孔祥邦調任執行長室主任地質師，自95年12月1日起生效。

C

千呼萬喚始出來



繼95年9月26日試行汽、柴油浮動油價之後，
本公司宣示自96年元月3日起浮動油價機制正式上路，
為研議多時的調價制度定調，象徵國內油價合理化邁向嶄新里程。



油價議題攸關民生消費，動見觀瞻，
起落之間，升降之際，牽動新聞話題。
邁入高油價時代，
在油品走向商品化，台灣油市全面自由化的今天，
單一政策性的思考已被打破，回歸市場成為主流走向；
浮動油價之實施，
象徵接軌國際，建立公開透明機制，兼顧用油與非用油者間公平之指標。
本期專題特邀主筆撰述研議、試辦、評析與修正作法之過程，
廣納建言，宏觀全局，以獲社會認同，
於回顧與前瞻交替之際，共許油價一個浮動的未來！

浮動油價機制正式實施

林茂文

本公司奉核自95年9月26日試行汽、柴油浮動油價至年底；經參考各界意見並研析評估後，陳瑞隆部長於12月28日在經濟部年終記者會上宣布修正作法，本公司於96年1月2日下午宣布適用新機制的浮動油價，1月3日凌晨零時起實施。在經濟部、國營會、能源局與本公司長官的擘劃推動及督導支持下，浮動油價制度終能正式上路，邁向嶄新里程；油價工作小組歷經8個月的努力，亦完成階段性任務，個人參與其中，謹撰述研議過程、試辦成效與正式作法以為各界參考。

試辦浮動油價緣起

一、我國油品市場未能與國際接軌

94年1月3日迄95年9月26日國際原油WTI價格自每桶42.17美元漲至61.11美元，漲幅44.91%。同期，國內92無鉛汽油未稅批售價格計調整8次（漲5次，跌3次），累計漲幅33.19%。國際原油WTI價格自94年1月3日每桶42.17美元至95年7月14日達到77.23美元之最高點，漲幅83.14%，而國內92無鉛汽油未稅批售價格漲幅僅44.80%，

並未足額反映。自95年7月14日至95年9月26日國際原油WTI價格成為每桶61.11美元，跌幅20.87%，然因之前原油價格高漲時，本公司並未足額反映，故國內92無鉛汽油未稅批售價格跌幅為8.02%，亦無法足額反映。

為促進國內油價合理化，建立公開透明與公正機制，兼顧用油與非用油者間的公平，經濟部於9月26日核訂本公司試辦汽、柴油浮動油價調整機制至年底，再行檢討。

二、日韓與我國油品市場與訂價情形

（一）日本

1. 油品市場早已自由化，除石油危機等緊急狀況外，售價不需經濟產業省資源能源廳同意或核定；日本業界並無統一之油價計算公式。

2. 石油公司以批發價格售予零售業者，零售業者再依本身銷售計畫、



小檔案1：汽、柴油價格每週調整作業原則

- 一、調價指標：NYMEX WTI(美國西德州中級原油)收盤價，取小數二位。
- 二、調價指標變動幅度：每週一WTI價格與上週一WTI價格比較之變動幅度百分比之八成，取小數二位，採四捨五入。
(如週一無WTI收盤價，則以其前一個交易日之WTI價格計算變動幅度百分比)
- 三、調價金額：依調價指標變動幅度，分別計算92無鉛汽油及超柴「稅前批售價格」，再加上稅金並換算零售價(取小數一位，採四捨五入)，據以計算調價金額。
95及98無鉛汽油比照92汽油調價金額、普柴比照超柴調價金額、甲種漁船油則比照普柴調價金額同步調整。
調價金額在每公升0.1元以內，當週不調價。
- 四、調價公布時間：原則上每週二下午五時公布新油價，如遇連續假日超過三個工作天(含週二當天)以上者，當週不調整價格；次週二公布新油價時，採最近週一WTI價格與前次調價週一WTI價格之變動幅度計算調整金額。
- 五、調價生效時間：新油價公布次日零時起生效。

成本及鄰近市場競爭條件制定汽、柴油零售價格。

3.目前石油業者計9家，調價頻率為每週1次者（每週五）計2家，每月2次者 1家，每月1次者5家，不定期者有1家。

（二）韓國

1.1997年以後，石油公司原則上依據原油價格、國際石油產品價格與匯率等因素，並斟酌市場競爭狀況及其營業策略來自行決定

國內石油產品售價。2001年至2004年1月則按國際石油產品價格為基準每月調整。

2.2004年2月起，石油公司批發價格之訂定方式係以新加坡國際油品價格（MOPS）為基準，按其變動幅度，加計進口費用與匯率變化等因素，據以自行訂價，改為每週調整。

3.目前石油業者計5家，調價頻率為每週1次。

(三) 我國

1.2000年9月前因僅有中油公司一家屬國營事業，依國際油價與中油法定盈餘，以油價公式訂定國內油品價格。

2.2000年9月，台塑石化公司進入油品市場、廢止油價公式，2001年10月「石油管理法」完成立法後，石油市場已屬自由化。

3.2005年8月至2006年8月間國際油價高漲，中油公司油品調價需配合政府穩定物價政策。

4.2006年9月起採汽、柴油浮動油價機

制，以西德州中級原油（WTI）作為指標油價，以每週一與上週一價格之變動幅度，作為92無鉛汽油及超柴「稅前批售價格」調幅。

資訊公開試辦成效初現

一、自9月26日以來，國內汽、柴油計調降7次（柴油6次），調漲5次，未調價2次，漲少跌多；至12月27日，92無鉛汽油及超級柴油稅前價格每公升已分別累積調降0.50元及0.50元（如附表）。

92無鉛汽油與超柴調整情形

日期	WTI		調價日期	92無鉛汽油			超柴		
	Platts 期貨價	漲跌幅		本稅 批售價	實際調整 金額	調整後 批售價	本稅 批售價	實際調整 金額	調整後 批售價
95.9.14 (星期四)	63.34		95.9.14	16.11		27.4	17.23		24.2
95.9.22 (星期五)	59.98	-5.15%	95.9.22	15.25	-0.9	26.5	16.34	-0.9	23.3
95.9.25	60.54		95.9.25	15.28		26.5	16.34		23.3
95.10.2	60.78	0.40%	95.10.4	15.34	0.0	26.5	16.41	0.0	23.3
95.10.9	59.88	-1.48%	95.10.11	15.11	-0.2	26.3	16.17	-0.2	23.1
95.10.16	59.91	0.05%	95.10.18	15.12	0.0	26.3	16.18	0.0	23.1
95.10.23	57.09	-4.72%	95.10.25	14.41	-0.7	25.6	15.42	-0.8	22.3
95.10.30	58.34	2.19%	95.11.1	14.73	0.3	25.9	15.76	0.3	22.6
95.11.6	59.98	2.82%	95.11.8	15.15	0.4	26.3	16.28	0.5	23.1
95.11.13	58.52	-2.43%	95.11.15	14.78	-0.3	26.0	15.81	-0.4	22.7
95.11.20	56.26	-3.86%	95.11.22	14.21	-0.6	25.4	15.28	-0.6	22.1
95.11.27	60.38	7.32%	95.11.29	15.25	1.1	26.5	16.31	1.2	23.3
95.12.4	62.44	3.41%	95.12.6	15.77	0.5	27.0	16.87	0.5	23.8
95.12.11	61.29	-1.94%	95.12.13	15.43	-0.3	26.7	16.56	-0.3	23.5
95.12.18	62.09	1.31%	95.12.20	15.68	0.3	27.0	16.78	0.2	23.7
95.12.25	61.92	-0.27%	95.12.27	15.64	-0.1	26.9	16.73	0.0	23.7
	合計漲跌	-2.26%		合計漲跌	-0.50		合計漲跌	-0.50	



小檔案2：低硫燃料油價格每月調整作業原則

- 一、調價指標：Platts報導之新加坡HSFO180 (高硫燃料油180)收盤價，取小數三位。
- 二、調價指標變動幅度：每月HSFO180平均價格與上月HSFO180平均價格之變動幅度百分比，取小數二位，採四捨五入。
- 三、調價金額：依調價指標變動幅度，計算0.5%低硫低流動點(LP)燃料油「稅前價格」，再加上稅金並換算牌價(取整數，採四捨五入)，據以計算調價金額。
其餘各低硫燃料油比照0.5%低硫低流動點(LP)燃料油調價金額同步調整。
調價金額在每公秉100元(不含)以內，當月不調整。
- 四、調價公布時間：原則上每月一日下午五時公布新油價，遇假日則順延。
- 五、調價生效時間：新油價公布次日零時起生效。

二、依據規則調整油價，資訊公開，社會大眾逐漸熟悉。

三、中油公司自行調整油價，避免聯合行為。

四、國內油品價格合理化且有助於中油公司正常營運。

五、國內油價仍維持亞鄰稅前最低價。

試辦期間廣納各界建言

自95年9月26日實施汽、柴油浮動油價以來，經濟部、立法委員及媒體均曾召開座談會或公聽會，輿論也有不少建言，經檢討分析並整理歸納其主要重點如下：

一、實施汽、柴油浮動油價之必要性及可行性

(一) 為符合自由化市場機能，普遍認為國內油價應擺脫人為干預，實施汽、柴油浮動油價有其必要性。

(二) 國內原油幾乎全仰賴進口，汽、柴油價格隨國際原油價格波動，絕大多數學者專家認為浮動油價機制可行，大多表示贊成，且社會大眾逐漸習慣，試行亦具成效，惟技術面需作適當修正。

二、選擇國際原油指標油價之合理性

(一) 中油原油多來自中東，以西德州中級(WTI)原油作為調價之指標油價係基於

小檔案3：液化石油氣價格每月調整作業原則

- 一、國內市場情勢：液化石油氣市場自88年元月起自由化，除中油及台塑石化公司外，尚有數家民營公司均有能力適時進口加入市場競爭。
- 二、調價原則：
 - (一) 每月初依據沙烏地阿拉伯國營石油公司公告之當月期約離岸價CP (Contract Price)、海運費、營運成本及國際現貨市場行情檢討調價金額。
 - (二) 調整後之批售牌價維持亞洲鄰近國家之最低價。
 - (三) 調價金額未達0.25元/公斤則不調整。
- 三、當國內外市場供需或競爭情勢發生急劇變化時，則另適度調整價格。
- 四、實施日期：自96年元月起實施。

WTI與Dubai、Brent油價走勢十分相近，採取93年1月3日至95年12月29日計104週資料計算其相關係數分別為0.9849與0.9667，且經Granger因果關係檢定結果，顯示WTI價格係屬一種領先指標油價。

(二) WTI價格選擇Platts現貨價或NYMEX期貨價

1.普氏(Platts)是全球規模最大、最具權威的能源資訊提供商。全球150多個國家數以千計的能源交易商、風險管理公司、專業分析師及企業領導人依賴普氏的資訊作出更明智、迅速的決策，獲取更大的效益。每天有

超過100億美元的能源貿易及長期合同銷售交易以普氏的基準價格評估為依據進行結算。雖具公信力，惟受限於商業契約，資訊無法公開。

2.紐約商品交易所(NYMEX)自1983年推出輕原油合約後大受歡迎，成為石油類期貨商品的主流。輕原油是目前世界上交易最活絡的商品期貨，在過去十年當中，由於其高流動性及價格的透明度，使NYMEX所推出此



項期貨合約成為世界上交易量最大的商品，也深為國際間投資者所喜好。其資訊公開，一般民眾皆可由網頁查得相關資訊 (http://www.nymex.com/lSCO_fut_pso.aspx)。

3.NYMEX期貨價格與 Platts現貨價格，採取93年1月3日至95年12月29日計104週資料計算其相關係數達0.9984，故選用現貨或期貨並無差異。

三、選擇每週一對週一作為漲跌幅比較基準之合理性

(一) 每週一對週一與均價對均價優缺點比較如下：

1.每週一對週一

優點：(1) 延續目前作法。

(2) 通路商較不易套利。

缺點：(1) 漲跌幅可能較大。

(2) 專家學者認為較無法反映實際原油成本。

2.週均價對均價

優點：漲跌幅可能較緩，較能反映實際原油成本。

缺點：漲跌幅易預測，通路商較易套利，對煉製業者較為不利。

(二) 自9月14日至12月27日Platts WTI現貨價每週一日對一日均價累計跌幅為-2.26%，週均價對均價為-2.89%；NYMEX WTI 期貨價每週一日對一日均價累計跌幅為-2.44%，週均價對均價為-2.67%；顯示兩者間差異不大。

四、採取100%原油價格作為調價變動參數之合宜性

(一) 浮動油價試行之初，適逢國際油價呈現跌勢，為充分反映國際油價下跌幅度，故以100%原油價格作為調價變動參數。

(二) 經考量除原油成本外，尚有煉製、輸儲及管銷等成本約占總成本20%，將原料成本變動幅度全數反映至汽、柴油價格並不合理，建議變動幅度納入原油占汽、柴油實際原料成本比率作為計算參數。

五、選擇以9月14日作為基準點之理由

(一) 9月25日宣布試辦浮動油價，最近一次油品調價之時點為9月14日。

(二) 9月14日為95年國內歷次調價與亞鄰地區最大價差點，對用油者未必不利。

(三) 學者認為既已實施，不應重新選擇比較基準。

六、調價頻率選擇週或雙週或月之優缺點

(一) 亞鄰各國調價頻率：日韓油公司調價頻率各不相同，以週、雙週或月皆有，惟多以固定頻率調價。

(二) 週或雙週或月之優缺點分析如下：

1.每週優點：延續目前作法，對國際油價的反應相對靈敏。

缺點：部分意見認為是否過於頻繁，通路商套利次數較多。

2.每月優點：油價較具穩定性，調價次數減少，較無通路商套利次數問題。

缺點：不易即時反映國際油價漲跌

小檔案4：亞鄰油價比較標準之選取與計算

一、市場價格指標之選取

國內僅中油與台塑石化兩家業者，為寡占市場，其價格難以被民眾認同，因此建議參考日、韓、星、港之國內價格訂價，理由如下：

（一）日、韓、星、港均為自由經濟體制，其油品市場成熟且已自由化，有多家供油廠商競爭，其中日本9家、新加坡3家、韓國5家、香港4家。

（二）上述國家與我國同為原油進口國家，原油進口依存度達99%以上。

（三）上述國家皆為我國經濟之競爭對手。

（四）因原油採購大都採中東地區合約價，原油成本占總成本八成以上，同時煉製設備與技術相近，故我國油品訂價可參考上述國家之油價。

（五）國內油品訂價如採上述國家之國內平均價格應屬合理。惟本公司為國營事業，考量對物價之影響及民眾之感受，建議參考上述國家各類油品最低價訂定國內市場價格。

二、日、韓、星、港油價資訊之來源

（一）日 本：採用日本能源經濟研究所所屬「石油情報中心」所報導之日本油品平均零售價格。<http://www.oil-info.iecej.or.jp>

（二）韓 國：採用韓國國家石油公司所屬PETRONET公司所報導之韓國油品平均零售價格。<http://www.petronet.co.kr>

（三）新加坡：無該國平均價格資料，故採用當地最大供應商殼牌(SHELL)之零售價格。<http://www.shell.com>

（四）香 港：亦無平均價格資料，故採用當地最大供應商殼牌(SHELL)之零售價格。<http://www.shell.com>

為求比較基礎一致，扣除當地稅賦及加油站毛利，將零售價格調整為稅前批售價格以資比較。

三、稅前批售價格之計算

稅前批售價＝原幣零售價／原幣對美元匯率*新台幣對美元匯率－各項稅賦－加油站毛利



幅，並可能國際原油已呈下跌趨勢，國內油價需反調漲。

3.雙週優缺點介於週與月調價週期之間。

七、浮動油價是否涉及聯合行為

試辦汽、柴油浮動油價以來，中油及台塑石化公司油品價格調整時間雖不同，惟幅度及金額相同，是否涉及聯合行為？除業者涉及聯合漲價或約定轉售價格等違反公平交易法行為外，政府相關主管機關嚴格監督管理業者，合理反映國內油品價格，以維護消費者利益，公平會表尊重，惟建議國內石油業者應自行參酌各自營運條件決定油價調整及幅度。

研析評估修正作法

經參考各界意見研析評估，汽、柴油浮動油價機制修正作法如下：

一、調價頻率選擇：延續現行作法，維持每週一次。

二、漲跌幅比較基準選擇：延續現行作法，訂為每週一對每週一。

三、國際原油指標價格選擇：以紐約商品交易所（NYMEX）西德州中級（WTI）原油近月期貨收盤價作為調價基準。

四、調價變動參數：以原油占汽、柴油成本比例80%作為調價變動幅度之參數。

五、國內汽、柴油稅前價格應維持亞鄰地區最低價。

六、管控機制：以中油維持合理盈餘為目

標，當法定預算盈餘高於淨值報酬率6%時，以法定盈餘作為檢討油價之基準；低於6%時，則以淨值報酬率作為檢討油價之基準。

其他油氣價格調整機制

過去本公司為配合政策穩定國內物價，液化石油氣與燃料油價格長期偏離國際油價趨勢；為使其與國際接軌，調整價格原則如下：

一、燃料油價格調整原則

燃料油依據普氏每月與上月HSFO180平均價格之變動幅度百分比，作為國內燃料油稅前價格調價幅度，每月檢討一次。

二、液化石油氣價格調整原則

液化石油氣依據沙烏地阿拉伯國營石油公司每月公告之契約離岸價格（CP）及調價日前5工作日阿拉伯灣至遠東地區LPG運費之試算調價金額，並考量國內外市場供需情形，每月檢討一次。

三、天然氣價格調整原則

維持現有機制運作，在3%範圍內，由本公司自行決定及發布調整幅度。

促進國內油價合理化

長期以來，國內油價遠低於亞鄰日本、韓國、新加坡與香港，此一低油價政策不利於能源進口國家推動節約能源與發展替代能源。96年起實施浮動油價機制，將可使油品價格合理化並有助於本公司正常營運。事實上，本公司係因成本未能充分反映而導致虧損，並非因經營不善，如以日韓兩國油價推

算，本公司94年經營績效可達六、七百億元，競爭力與日韓石油公司相當；至於台塑向來以績效卓越著稱，為國內企業經營典範，本公司經營績效或許不如台塑，待改進之處仍多，但與亞鄰相當之油公司比較，亦不遜色。

本案在規劃與執行期間，承蒙經濟部陳瑞隆部長的督導與全力支持，國營會吳國棟前副主委、能源局葉惠青局長及潘董事長與陳總經理的縝密擘劃，並持續不斷對主管機關與社會各界進行陳述與溝通，終獲同意正式實施，其精神令人敬佩！至相關單位參與同仁不分晝夜與假日共同配合戮力達成，尤以本公司油品行銷事業部業務室傅桂蘭經理（每週六另試擬調幅傳真至各級長官）、會計處陳秀雯組長、企研處張敏組長（調升轉投資事業處副處長）、企研處林淑娟專案工程師（即將赴日本能源經濟研究所進修一年）、工關處唐苑莉組長等五位最具辛勞與績效，特致萬分的感激與謝意！

C



遙想當年舊情濃

油人老照片徵求中……………

張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；
終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展作出最大貢獻。
打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來……………

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，
敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，
蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，
一齊記錄公司成立逾半世紀以來賡續成長的軌跡，
讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌新，
也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久遠。

無論您在何方，請與我們聯絡！
聯絡人：工業關係處出版展覽組郭雲清小姐
電話：02-87258526或02-87258531
e-mail：573825@cpc.com.tw
009237@cpc.com.tw

走過這一年

2006

國際油價攀升，於8月創下歷史新高，
時逢經濟景氣走低之際，
中油試行浮動油價機制，頓成各方關注焦點，
油價躍登年度十大消費新聞。

2006

為配合政府穩定物價、照顧民生的政策，
中油面臨成立以來首度營運虧損，
長踞國內製造業第一大的地位亦首度易主，
漫天風煙中，預為下一次的奮起佈局。



2006

中油海外探勘迭有進展，首度自行安排LNG船運，
打破單位成本概念，推升產量產值績效，
突破重大計畫瓶頸，厲行節流成效卓著，
建構共享式組織，再造最大化綜效，
CPC品牌領航市場，開拓嶄新事業領域。
回應經營環境之多變，
持續品質領先、服務掛帥、創新營運的精神，迎向2007！

2006中油新聞導讀

新聞選輯／馮菊秀／工關處

圖片彙編／黃元生／工關處



95.01.06 本公司陳總經理親自主持油品行銷事業部高雄營業處金門油庫落成啟用典禮。



95.01.13 本公司董事會通過推薦郭進財董事長擔任國光石化科技公司董事及董事長。



95.01.18 本公司邱吉雄副總經理以OPIC董事長身分與查德政府石油部何桑部長正式簽署礦區合約及聯合經營合約。



95.01.25 以「中油之光，台灣NO.1」為主題之94年下半年績優責任中心及傑出人員表揚大會登場。



95.01.19 國光石化科技股份有限公司合資協議書簽署典禮假中油大樓舉行，象徵總投資金額4,005億元的合資計畫正式起跑，為台灣石化發展寫下新頁。



95.03.17 本公司新任監察人楊明祥於第539次董事會中正式宣誓就職，由陳總經理監誓。



95.04.07 莊爵安連任台灣石油工會第11屆理事長，就職典禮於國光會議廳舉行。

95.04.12 液工處台中港工區T-101儲槽升頂成功。



95.04.13 本公司臨時董事會通過由國光電力公司潘文炎董事長接任本公司董事長一職；在經濟部黃營杉部長監交下，潘董事長宣誓就任。



95.04.17 本公司天然氣事業部永安廠舉行第1000船次液化天然氣慶祝典禮。



95.04.21 潤滑油事業部閻澄執行長與日本三友國際商事有限公司代表Mr. Tanabe Satoru簽訂潤滑油貿易合作意向書。



95.04.28 本公司邱吉雄副總經理榮退，同事故舊齊來祝福；陳總經理並致贈紀念品感謝其對公司之貢獻。

95.05 本公司連續第6年榮獲讀者文摘舉辦之年度「非常品牌」台灣地區「加油站」類白金獎殊榮。

95.05 本公司以營收6,678.24億元名列「天下雜誌」2005年一千大企業第二名、「商業周刊」2005年一千大製造業第二名。



95.05.05 探採事業部新任呂明達執行長接篆視事。



95.05.11 本公司承包續建之永康垃圾資源回收廠舉行點火典禮，由環保署張國龍署長、台南縣蘇煥智縣長及本公司潘董事長主祭，開啟台南縣境垃圾資源回收新紀元。



95.05.25 潘董事長代表本公司與勞委會、經濟部聯合簽署「安全伙伴」合作計畫，共同為降低職災而努力。



95.06.01 本公司60週年慶祝大會於國光會議廳盛大舉行，產官學研界、合作夥伴及油人前輩熱情與會；行政院蘇貞昌院長專程前來祝福，肯定油人對台灣經濟的貢獻。



95.06.30 全台首創之南區環保科技園區於高雄縣正式啟用，曹明副總經理代表本公司捐贈石油館設施，協助地方能源與環保教育，由楊秋興縣長接受。



95.07 本公司孔祥雲副總經理一行前往四川成都參加「2006年全球華人石油石化科技研討會」，並與大陸中國石油天然氣集團公司（CNPC）周吉平副總經理等人進行業務會談。

95.07.12 本公司海外合作之委內瑞拉西帕里亞礦區Corocoro油田第一口開發井，油氣測試成功，並提請委國能源及石油部核准該油層蘊藏量為證實蘊藏量。



95.08.02 本公司舉行95年第一次臨時董事會；新任常務董事潘文炎、陳寶郎、許志仁等三人在國營會吳國棟副主委監誓下，宣誓就職。



95.08.31 本公司榮獲94年度出進口實績第一名金質獎，由陳總經理代表受獎。



95.09.01 本公司天然氣事業部台中液化天然氣廠成立暨廠長佈達典禮假中油大樓舉行，由林正雄副總經理兼執行長主持，首任廠長由劉正鈞擔任。



95.09.01 本公司首座全自助加油站於高雄市大義街啟用，為加油服務再揭新頁。



95.09.15 本公司林正雄副總經理兼天然氣事業部執行長與Oman LNG Marketing & Shipping副總經理Adnan Rajab簽署採購預定合約書及購貨確認書。

95.09.26 本公司試辦汽、柴油浮動油價機制：以Platt's報導之WTI日均價為調價指標，於每周二下午5時公布新油價，翌日零時起生效。



95.10.05 在本公司潘董事長、陳總經理陪同下，經濟部陳瑞隆部長南下高雄，關心三輕更新計畫之推動，並參與「林園鄉民溝通說明會」。



95.10.18 本公司長租LNG船案由日本郵船株式會社及三井物產株式會社所組成的共同投標團隊得標後，合組NiMiC船東公司，於中油大樓簽署計時租船契約。



95.11.23 二輕功成身退拆卸紀念會假高雄煉油廠二輕場址舉行，由煉製事業部黃清吉執行長、高雄廠黃正雄廠長主持。

95.12.01 煉製事業部新卸任執行長交接，由陳總經理主持；新任吳文騰執行長正式就任。

95.12.08 關心煉製事業發展，行政院蘇貞昌院長在經濟部陳瑞隆部長、內政部李逸洋部長陪同下，前往本公司大林廠視察。

95.12.12 本公司95年度民營化溝通說明會自元月14日舉行以來，總計辦理16場次。

95.12.15 本公司人事處處長交接典禮於501會議室舉行，在經濟部人事處莊進國處長監交下，新任陳明輝處長正式上任。



遇見明天

新能源、新動力

溫室效應愛地球持續發燒
地底下的石油又愈用愈少
如果有一天
汽車飛機不能跑、工廠機器動不了
人類文明怎麼好？

地球上哪裡找得到巨大的能量
維持人類繼續成長？
風、太陽和海洋
比一比哪一個最有希望？

你一定要來石油展示館
我們為你解開能源的奧秘
讓你一窺明天的模樣

主辦單位：中國石油公司

地點：臺北市信義區松仁路3號（中油大樓1樓石油展示館）

展期：95年12月19日（星期二）～96年3月31日（星期六）

時間：每日上午9時至下午5時（星期一至國定假日之翌日休館）

門票：（含參觀石油展示館）全票50元，半票30元，團體參觀免費。

服務：提供團體導覽，歡迎預約。

電話：02-87258554~7

網上訂票：<http://www.cpc.com.tw/tourism/95>

數字看中油2006

資料彙整：黃萱／工關處

資料來源：資訊處、採購處、安環處、油品行銷事業部、探採事業部、煉製事業部、
煉製事業部營運處、天然氣事業部

- 進口原油總數：194,781,444桶
- 平均購油成本：FOB 61.56美元／桶
- LNG進口量：718.9萬噸
- 剩餘證實可採蘊藏量：

	油（萬桶）	氣（億立方公尺）
陸上	156.76	47.84
海域	135.00	39.60
國外	3,575.61	75.15
合計	3,867.37	162.59

- 原油總煉量：30,629千公秉
- 乙烯總產量：907,552公噸
- 主要油品銷量：

	內銷	外銷	政府儲油	小計
汽油（公秉）	6,844,027	1,186,402	0	8,030,429
柴油（公秉）	4,916,091	1,662,756	45,000	6,623,847
燃料油（公秉）	9,236,589	94,656	40,000	9,371,245

註：柴油含海運柴油；燃料油含高、低硫燃料油

●旗下加油站總數：中油直營站 671座（含合作站19站）*至95.12.31數字
中油加盟站 1,221座

●企業e化指數：

	行政部門	現場部門	合計
員工人數	5,209	9,414	14,623
個人電腦數	5,122	4,401	9,523
教學電腦數	433	101	534
個人電腦人機比（%）	98	47	65
個人電腦上網數	5,186	3,658	8,844
上網比（%）	100	39	60
電子郵遞普及率（%）	100	62	77

●節流數：

	節餘金額（新台幣億元）	節餘比率（%）
物料費用	3.66	16
用品消耗	2.65	34
修理保養	11.99	21
小計	18.30	21
購建固定資產	22.00	13
勞務採購	161.00	16
總計	201.30	16

●建制OHSAS 18001職業安全系統驗證之單位：

- 1.石化事業部（含林園石化廠、前鎮儲運所，為第一個驗證完成的單位）
- 2.煉製事業部（本部、高雄煉油廠、大林煉油廠、桃園煉油廠）
- 3.煉製研究所
- 4.探採事業部注儲工程處
- 5.天然氣事業部永安廠

●通過ISO 14001 環境管理系統驗證之單位：

- 1.煉製事業部高雄、大林、桃園廠
- 2.石化事業部
- 3.油品行銷事業部台北、桃竹苗、台中、嘉南、高雄、東區營業處及基隆儲運處
- 4.煉製研究所
- 5.天然氣事業部永安廠、天然氣營業處
- 6.採採事業部天然氣處理廠、採油工程處、鑽探工程處、注儲工程處
- 7.溶劑化學品事業部
- 8.液化石油氣事業部深澳港供輸服務中心

註：以上統計除加油站數外，均為截至95.11.30之水準

新年・新措施

●「國營事業之單據及發票加註二氧化碳排放當量」於96年元旦起實施

面對「京都議定書」(Kyoto Protocol) 生效，經濟部宣布自96年元旦起實施「國營事業之單據及發票加註二氧化碳排放當量」，並由中油、台電及台灣省自來水公司率先推動，以帶動民營企業界加入。屆時中油所屬加油站收銀機開出之統一發票、台電用戶的電費表以及台灣省自來水公司水費表均將加註「消費者所使用能源之二氧化碳排放約當量」。以中油所屬加油站之統一發票為例，其下方將加註「使用汽油每公升排放二氧化碳約2.24公斤，柴油約2.7公斤」之警語。

●浮動油價機制於96年元月3日正式上路

為回應油價回歸市場機制之趨向，使國內油價充分反映國際油價變動，中油公司自95.9.26試辦浮動油價，以週一當日之美國西德州中級原油(WTI)價格與上週一之WTI價格之變動幅度，作為汽、柴油稅前價格之調幅；每週二下午五時於中油公司網站公布WTI、亞鄰油品市場價格及調價情形，並於週三凌晨實施。此一試辦浮動油價原則至95年底，經修正之浮動油價新制與試辦版不同，其浮動依據對象由WTI現貨日均價改為美國紐約商品交易所(NYMEX) WTI原油近月期貨收盤價；以原油占汽、柴油成本比例80%作為調價變動幅度的參數，於96年元月3日正式實施。

●中油加速推廣「自助加油」據點

全球進入高油價時代，為提供消費者更多的加油方式選擇，同時解決加油站工讀生難覓之問題，以直接降價方式回饋大眾，中油公司開國內風氣之先，繼93.10.24於台北市大直站推出首座單泵自助加油機之後，95.9.1於高雄市大義街站啟用首座全自助加油站，為加油服務再揭新頁。中油將進一步擴大自助加油據點，預計96年初推廣至全省60站，占旗下直營站總數1/10，汽、柴油每公升可望分別優惠0.8、0.3元，料將帶動「自己為自己加油」(self-service)風潮。

C



人間有情，油人有愛

「志工的故事」徵求中……

人間有情，油人有愛，
持續社會關懷，中油不落人後。
一本「老吾老，幼吾幼」之精神，
育幼安老，溫暖了孤苦無依人的心。
秉持「人饑己饑，人溺己溺」之襟懷，
天災地變後，發動賑濟，以解災民之困，
歲末天寒時，挽袖捐輸熱血，挹注油人大愛。
化關懷為實際行動，
以無限愛無礙心，成立愛心加油站，
許身心障礙者一個未來……

情有多深，路就有多長，
涵蘊著回饋社會的無限心意，
無數不為人知、默默奉獻的善舉
一中油志工的故事，就在你我身邊，
讓我們e起來，以愛成行，用心成篇，把愛傳出去，照亮每顆心！

009237@cpc.com.tw
099627@cpc.com.tw
202720@cpc.com.tw

2007.1.31截稿／石訊編輯部敬邀

一、國內石化產業

1.台塑集團擴建石化產能

受原料成本高漲影響，台塑95年上半年營收約715億元，較去年同期成長9%，但稅前淨利較去年同期大幅衰退44%。台塑石化

中油調整乙烯計價公式，降低甚至排除歐美占比。中油舊版乙烯計價公式為3：3：3：1，分別為美國、西歐、韓國乙烯合約價各占三成，亞洲現貨價占一成。中油提新版本為2.5：2.5：3：2，即降低歐美比重，加重亞洲現貨價比重，業者認為應再降低或排除

唐苑莉／工關處

2006台灣石油

第一套輕油裂解廠進行去瓶頸工程，乙烯年產能將增加7~10萬公噸；若加上斥資250億元所打造之全球乙烯產能最大廠OL-3於95年底完工投產，台塑石化96年乙烯總產能突破300萬公噸；若再加上烯烴轉化工程完工，台塑石化96年營收上看6,500億元。看準下波石化景氣，台塑石化計劃再斥資上千億元，進行六輕五期擴建，預訂2010年前完工投產，將使集團營業規模挑戰2兆元。六輕五期擴建最受矚目的是，將再建一座日煉15萬桶原油煉油廠，目前台塑石化擁有3套日煉各15萬桶原油煉油廠，總產量加起來幾乎與中油規模相當；另外石油腦自給率也將達6成以上，有助於再降低輕裂廠生產成本，更具競爭力。

2.石化業為乙烯計價請命

為求上下游共生共榮，石化業界代表希望

歐美占比，才能真正舒緩成本負擔。

3.榮化入主福聚

李長榮化工與福聚最大股東荷商巴素（BASELL）集團達成售股協議，李長榮以每股18.8元、合計約20億元，買下巴素持有的全部福聚持股，占福聚資本額36.02%。榮化在入主福聚後，發揮在石化業垂直整合的效益，與台塑、台聚等石化集團競爭。

4.VOCs空污費開徵

環保署增訂揮發性有機物（VOCs）空污費費率最後版本出爐，自96年元旦起開徵，在第一階段（96~98年），預估有15項產業、2,225家業者需繳費，平均每公斤繳納20元，國庫進帳約27.41億元；受到衝擊產業以石化原料、石油煉製、合成樹脂及塑膠製

造業最大，光是繳交VOCs空污費一年成本預估增加2~3億元。若以每家業者平均增加VOCs費額估計，石油煉製業每位業者1,052萬元為最高，石油化工原料製造業者需繳交506萬元，人造纖維製造業者411萬元。環保署預估VOCs空污費開徵後，每年可減量

第三大股東，全國加油站也成為台塑集團旗下一員。市場預期台塑石化將繼續整併其他加油站通路，小型加油站將越來越難經營。全國加油站94年在中南部拓點10家，總站數94家；95年計劃增加10站達到104家，目前單日銷售量為2,350公秉。

石化業脈動

5.65萬噸。

二、國內油品通路

1.石油安全存量門檻可望降低

經濟部目前研擬修正石油管理法，將石油煉製輸入業儲油最低安全存量自現行5萬公秉降為1萬公秉，業者進入門檻將可降低，有助於促進油品市場更為自由化，目前正報行政院處理。至於石油管理法規定，石油煉製及輸入業應儲備前12個月國內石油平均銷售量及使用量不低於60天的安全存量，仍維持現行限制。

2.台塑石化取得全國加油站董事席次

台塑石化於95年4月中旬以4.8億元購入全國6.47% 股權，取得一席董事，成為全國的

3.中華石油合併加得滿

和桐石化旗下中華石油繼95年9月正式合併加得滿公司後，96年再合併台灣優力，並以台灣優力為通路名稱，預計整合後站數超過130站，躋身國內第3大民營加油站。引人關注的是，原有加油站背後的供油商，其中加得滿是中油加盟站，台灣優力則是台塑石化加盟站；加得滿的合約將在96年6月到期，未來動向深值觀察。

4.外商伊藤忠退出加油站市場

日商台灣伊藤忠公司旗下能源部出脫其轉投資台灣環球聯合石油（T-UP加油站）公司19.2% 股權，亦將能源部全部裁撤，正式退出台灣加油站經營行列，成為繼埃索（Esso）之後第二家退出台灣油市的知名國際油商。

5.益洲引爆加油站通路保衛戰

益洲加油站原屬中油旗下加盟站，台塑石化以10年、20餘億租約挖角，中油展開反制行動，向法院聲請假扣押1,600萬元，引爆兩大油商加油站通路保衛戰。益洲加油站總計15站，與中油簽訂供貨合約至97年3月

到期；95年2月間益洲轉向台塑，中油因其違約，依合約向法院聲請假扣押法。值得注意的是，中油旗下的北基、加得滿合約亦將於96年到期，未來動向備受矚目。

三、大陸石化市場

1.首度出口丁二烯

中石化集團（SINOPEC）將出口丁二烯1,500公噸，為中國大陸首次出口石化基本原料。過去大陸有部分塑膠原料包括聚丙烯（PP）、聚氯乙烯（PVC）等出口到東南亞、台灣，但從未有石化基本原料出口；此舉是否表示大陸將由石化基本原料進口國轉變為出口國，對台灣石化業是否會有影響，引發國內業界關切。

2.翔鷺擴廠影響台灣石化業

大陸翔鷺石化積極擴建純對苯二甲酸（PTA）廠，打造全球最大單一PTA廠，完工投產後年產能達150萬公噸；同集團的龍騰石化亦斥資13億美元，投資興建PTA上游原料、年產80萬公噸的PX生產廠，一旦上下游整合完成，將成為全球唯一從芳香烴、PTA、聚酯纖維到紡織等上、中、下游垂直整合的生產廠，也將嚴重威脅台灣PTA產品的競爭力。

3.中外集資廣東煉油與石化一體項目

中國大陸、科威特與一家國際石油公司將共同投資50億美元，在珠江三角洲興建一個

1,500萬公噸的煉油與石化一體項目，預訂兩年內可投產。未來該廠區所需原油中，60%來自科威特，其餘40%擬從國際市場採購，亦不排除最終由科威特獨家提供。未來工程完成後，廣東將成為亞洲石化業中心之一，也將重新改寫中國大陸在亞洲能源、石化等行業之戰略版圖地位。

4.南海石化宣布投產

大陸中海油集團（CNOOC）與荷蘭皇家殼牌（SHELL）合資的南海石化（CSPC）對外宣布，年產80萬公噸乙烯的輕裂廠正式商轉，10座下游石化廠亦陸續投產，總計將達230萬公噸；未來市場集中在石化產品需求最強的廣東、東南沿海等地區，已引起遠東區市場大震盪，料將對亞洲區市場需求與行情帶來一定的影響。

四、國際重大事件

1.油價走高，石化原料價揚

國際油價持續高檔盤旋，加上亞洲地區下半年有10多座石化廠密集進行歲修，上游烯烴原料恐將不足200~300萬公噸，邇來包括PP、PE、PVC等石化產品價格均已調漲售價；另乙烯及丙烯等石化基本原料價格亦全面上漲。

2.南韓廠罷工，石化原料看漲

南韓最大石化集團永川石化受到罷工潮影響，輕裂一廠因談判破局，宣布停爐，另兩

座輕裂廠談判若未達共識，將影響亞洲地區石化基本原料供給。南韓罷工潮及非計劃性停爐使得遠東區乙烯、丙烯、丁二烯等現貨價格蠢蠢欲動，可能牽動乙烯行情再度上揚；國內包括聚乙烯（PE）、聚丙烯（PP）、聚氯乙烯（PVC）等五大泛用塑膠生產廠商持續關注動向。

3.泰國政變恐波及全球石化價格

泰國驚傳政變，包括泰國PT石化、泰國最大煉油廠泰國石油（Thaioil）、泰國最大芳香烴供應廠商泰國Aromatic公司等仍正常運作，但總公司及員工都未上班。亞洲各石化廠密切觀察後續發展，若營運受到波及，恐將影響全球石化價格。

C

五、國內加油／加氣站統計

年 度	加油站		LPG站	
	94	95	94	95
中油直營站	652	652	3	4
民 營 站	1,859	1,914	12	12
中油合作站	19	19		

註：中油直營站含流動站1站、聽裝油料供應站3站。
以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。

線上石訊，彈指可讀

石訊「PDF電子版」於92年12月10日掛網（www.cpc.com.tw），象徵本公司企業刊物邁向e化新里程，發行面無遠弗屆。

石訊的分身—「PDF電子版」每月15日掛網，高解析度的畫面、圖文並茂的呈現，彈指之間，油海訊息、油人動態，搶鮮搜尋；油市發展、產業走向，e網打盡。除了逐頁瀏覽當期內容外，連結目錄，第593期（90年元月號）迄今平面宣導內容全記錄，珍貴歷史圖文資料鋪展於眼前。

延續「好，還要更好」的精神，石訊團隊持續為深化企業刊物價值而努力，只為許讀者一個悅讀的未來！

石訊編輯部96.1.10

2006年初，受到產油國政治因素、投機性炒作，及新興開發中國家(如中國大陸、印度)經濟快速發展、油品需求倍增，全球煉油設施擴建不及、煉製產能不足等因素影響，WTI油價自63.09美元/桶一路攀升至78.40美元/桶(7/14)，創下歷史新高，漲幅達24.27%。其後隨著全球經濟成長趨緩，美

策與升息等金融措施，導致下半年經濟成長呈現明顯減緩現象，估計2007年全球經濟成長率仍可維持在3%以上，但不如2006年亮麗。而新興工業大國(中國大陸、印度)則預估近年來經濟高度成長帶動內需暢旺，2007年成長率將可維持2006年水平。

風險管理組／煉製事業部營運處

2006全球油價

國、歐洲及新興工業大國用油增加情形不若以往，加上原油供過於求，OPEC減產決議等因素影響，國際油價緩步下滑，以60.53美元/桶進入2007年。2006年平均油價約66.22美元/桶，預估2007年油價將落在50～70美元/桶間。

全球經濟穩定中成長

國際知名經濟預測機構Global Insight指出，2006年全球經濟成長率自2005年的3.6%上升為3.8%，其中美國經濟成長率約3.4%，歐洲及日本經濟成長率均達4%以上，中國大陸與印度經濟成長率超過10%及9%，均是提升全球經濟的重要原因。2006年在高油價衝擊下，全球經濟情勢堪稱在穩定中成長，尤其上半年經濟發展仍延續2005年之高成長率，惟因油價飆漲過高，通膨壓力湧現，各國相繼提出降溫之經濟政

全球原油供需情勢

就需求面而言，根據Argus最新預測資料顯示，2006年全球石油需求量達85.3百萬桶/日，較2005年增加160萬桶，成長幅度1.9%。就供給面而言，2006年OPEC及Non-OPEC原油供給約8,600～8,700百萬桶/日，較去年減少約0.7百萬桶，主要係因部分產油國(奈及利亞、委內瑞拉、厄瓜多爾、玻利維亞、伊拉克、伊朗)地緣政局動盪、北海與東南亞油源日趨乾涸、非計劃性事故停產(美國灣區、阿拉斯加管線破裂)，同時2006年下半年全球經濟成長減緩，原油需求下滑，OPEC決議自11月份起減產120萬桶/日，2007年2月份再度減產50萬桶/日，與OPEC10國(不含伊拉克)目標產量2,800萬桶落差漸大，此為OPEC自2001年1月決議OPEC 10國石油生產總量2,800萬桶/日以

來，首次出現實際產出低於目標產量的情形。此外，全球能源研究中心(CGES)發布2006年全球大型原油油田增產量約136萬桶/日，將可增加全球原油供應量，降低OPEC對油市的衝擊。

目前，美國石油消耗約當量1,950~2,050萬桶/日(季節差異)，與境內原油產量850~

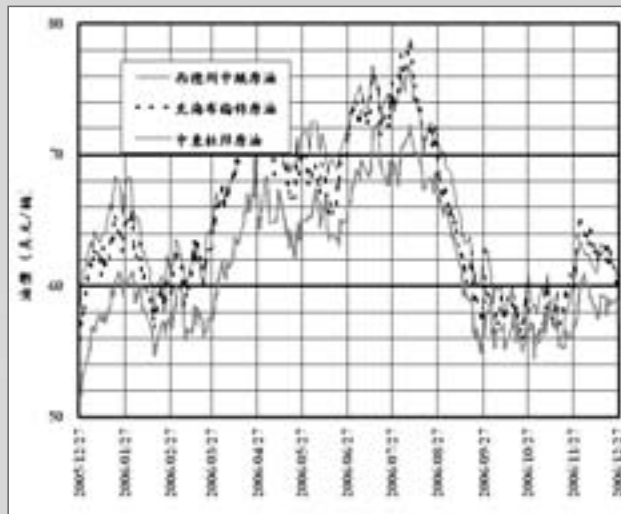
走勢與展望

900萬桶/日仍有一段差距，半數以上石油仰賴進口補給。

展望2007年油市動向

依技術線型觀之，2006年WTI油價自78美元/桶歷史高點回檔至57~63美元/桶區間，明顯由多轉空；惟時序入冬，短期油價因天候寒冷用油增加因素，應有所支撐，呈振盪盤整局面，57美元/桶為重要支撐，一旦跌破57美元/桶，將以55美元/桶為短期底部。

依據路透社近期調查資訊顯示，未來全球石油需求穩定，預估2007年WTI原油均價約在63~64美元/桶上下。市場預期影響未來油價的短期因素包括：OPEC決議自2007年2月1日起減產50萬桶/日之議題已利空出盡，市場較無炒作題材；美元(匯率)持續走軟，對油價具支撐作用；美國東北部及中部



氣候一旦出現暖冬現象則不利油價上揚；美國石油庫存總量若持續下滑，油價將獲有利支撐；伊朗(核能問題)、伊拉克、奈及利亞等產油國地區性政局緊張，亦成為左右油價走勢的變數。

就技術面觀之，近期WTI油價曾下探56美元/桶底部，短期油價將在60~63美元/桶上下振盪；展望2007年國際油品備用產能不足及部分產油國政治緊張情勢，加上OPEC採「減產保價」之策略，國際投機客對油品的青睞，以及各種可能之突發事件，牽一髮動全身，使得國際油品市場充滿高度不確定性；其中尤以聯合國安理會於2006年12月下旬通過制裁伊朗決議案，而伊朗揚言繼續提煉濃縮鈾之核子計畫，中東緊張情勢再度升高，國際油價蠢蠢欲動，備受關注。由於伊朗為OPEC第二大產油國，扼控波斯灣國家石油運輸管道—荷姆茲海峽，市場擔憂萬一伊朗以暫停其原油出口，甚至封鎖荷姆茲海峽阻礙波斯灣產油國原油輸出作為報復，除短期內油價可能出現一波漲勢，恐將衝擊全球原油供應，益增2007年油價走勢詭譎多變、難以預測性，預估油價恐將落在50~70美元/桶間。長期觀之，若全球經濟景氣持續轉弱，石油需求減少，則國際油價跌至50美元/桶以下水準亦不無可能。 **C**

2006年1~11月中中國大陸原油產量累計為16,842萬噸，較2005年同期成長1.6%；原油加工量累計為27,961萬噸，成長5.9%；出口原油543萬噸，下降19.7%；成品油1,119萬噸，下降14.1%。1~10月原油進口總計超過1.2億噸，較前一年同期成長14.1%，購油金額逾560億美元，多支出

2.91%；汽油消費量為5,050萬噸，較前一年成長4.29%，2007年為5,250萬噸，成長3.96%。預估2007年汽、柴油產量為5,900萬噸、12,400萬噸，分別成長5.17%、6.9%。

為履行入世之承諾，大陸商務部於2006

大陸業務組／轉投資處

2006大陸石油

170餘億美元，其中來自安哥拉、剛果及赤道幾內亞等非洲產油國的原油約占進口總量31%，又以安哥拉進口量1,959萬噸居最大宗，成為目前大陸最大的原油進口國。中東地區雖仍為其主要油源，來自沙烏地阿拉伯、伊朗、阿曼等中東國家的進口量為5,446萬噸，惟對其依存度自2005年49%降至45%；而南美洲委內瑞拉的原油進口量則驟增2.6倍，達380萬噸。

境內油品市場逐步開放

2006年國際原油價格攀升，雖二次調漲成品油價格仍無法彌補原油上漲壓力，獲利能力大幅下降，石油業者處於嚴重虧損狀態，預計全年成品油行業營業收益率與淨利率水準分別為0.64%、-1.66%。2006年柴油消費量為11,364萬噸，較前一年成長3.62%；預估2007年為11,694萬噸，成長

年12月4日發布「成品油市場管理辦法」及「原油市場管理辦法」，自2007年1月1日起施行，開放國內原油、成品油批發經營權。新辦法中，油庫容量及註冊資金分別提高至1萬立方公尺及3,000萬元人民幣，同時取消原先規定必須擁有30座以上自有或控股加油站之限制；同時打破國家統一配置原油資源與中石油、中石化二大集團集中批發成品油的格局，石油市場將逐步邁向國有大型石油、跨國石油公司及民營企業共同競爭的新局。截至2006年11月底，民營批發業占成品油批發業總數33.4%，民營加油站占加油站總數56.3%。

乙烯產能躍升全球第二

目前大陸共有19家乙烯生產企業，22套乙烯生產設備，隨著上海賽科、揚子—巴斯夫及中海殼牌等三大合資乙烯廠相繼投產，

加上齊魯石化、大慶石化擴建產能，2006年乙烯產能達966.5萬噸/年，較2000年427萬噸/年成長一倍，已超越日本，成為全球第二大乙烯生產國（僅次於美國）；主要石化產品產量亦隨之迅速成長，惟數量與品質仍無法滿足境內日益成長的市場需求，仍仰賴大量進口。

產業大趨勢

展望未來，大陸將建設一批年產能80～100萬噸的大型乙烯聯合生產設備，並持續進行現有生產設備之擴建，預估至2010年，乙烯產能將達1,784萬噸/年，單套生產設備平均規模將達60萬噸/年。其中長三角、珠三角及環渤海灣沿海地區仍是乙烯工業重點及優先發展地區，將在福建、茂名、天津、鎮海及寧波等地新建多套大型乙烯生產設備，並擴建燕山石化、撫順石化，乙烯產能將達1,324萬噸/年，約占全國總產能74%；在中西部地區，將新建四川和新疆獨山子大型乙烯工程，並擴建蘭州石化，乙烯產能將達290萬噸/年，約占全國總產能16.5%；在東北地區，將擴充吉林石化與大慶石化，產能將達170萬噸/年，約占全國9.5%。

加速天然氣工程建設

2006年大陸天然氣需求快速成長，達700億立方公尺，2007年天然氣需求量將達800億～900億立方公尺。依據大陸天然氣產量規劃及廣東液化天然氣（LNG）進口計畫，2006年境內天然氣供應量不超過600億立方公尺，2007年約為700億立方公尺；2006年天然氣缺口為100億立方公尺，2007年為100億～200億立方公尺；2007年仍將呈整體性供應短缺局面。

大陸第一個LNG專案—總投資金額達291億元人民幣的廣東LNG專案（深圳大鵬），於2006年6月28日舉行一期工程投產儀式，接收能力為370萬噸/年，將透過385公里輸氣管線供應廣州、深圳、東莞、佛山及香港等5座城市及惠州、前灣、珠江、美視、東部等5座電廠。二期規模初訂為660萬噸/年，將增加中山、江門、珠海、惠州等城市之用氣。此外，規劃與實施中的沿海LNG專案尚有：廣東、福建、浙江、上海、江蘇、山東、遼寧，其中，福建LNG專案為第二個大型LNG引進專案，於2005年開工，總工程規模760萬噸LNG/年，一期工程預訂於2007年底投產；上海LNG專案亦於2005年啟動，規模600萬噸LNG/年，一期工程計劃於2008年6月完工供氣，屆時可接收處理300萬噸/年，具備供應上海40億立方公尺/年天然氣之能力。

2006年4月，中石化在四川東北地區發現

目前境內規模最大的海相氣田—普光氣田。普光氣田位於達州宣漢縣境內，已探明儲量3,500億立方公尺，為境內目前已發現5個2,000億立方公尺以上的大氣田之一。中石化計劃興建「川氣東送路線」，以普光至上海為主幹線，長度1,674公里，途經重慶、湖北、安徽、浙江、江蘇省；豫魯支幹線，全長842公里，起於湖北宜昌，止於河南省濮陽。中石化將「川氣東送」至上海及江浙後，將與中石油展開正面競爭；目前「西氣東輸」供氣量達80億立方公尺/年，而中石油正計劃將現有西氣東輸管線滿載輸氣量由120億立方公尺/年擴充至170億立方公尺/年，以滿足上海地區需求。上海市場也同時接收中海油的東海天然氣，以及馬來西亞國營石油公司（Petronas）為期25年的LNG供應。

潤滑油價格波動劇烈

2006年大陸潤滑油市場需求呈持續成長趨勢，累計1～9月生產潤滑油43.2萬噸，較2005年同期增加1.10%；進口潤滑油16.31萬噸，增幅約19.05%；出口潤滑油5.40萬噸，增幅達21.31%。由於2006年全球原油價格屢創新高，國際油價不穩定，導致基礎油價格攀升，中石油與中石化對基礎油進行銷售控制，導致境內潤滑油公司及國外品牌於上半年紛紛調漲價格。統計資料顯示，第一季「統一潤滑油」平均漲幅達40%，美孚累計漲幅達30%、殼牌達20%，其他潤滑油品牌漲價幅度也達20%；至5月中旬，基礎

油總漲價幅度超過50%，部分產品供應嚴重短缺，在此同時，中石油、中石化宣告停售基礎油，許多中小潤滑油生產企業紛傳倒閉；下半年由於市場囤貨未及完全去化，需求下降，潤滑油價格趨於穩定。

2006年9月22日，殼牌中國控股私有有限公司(殼牌中國)通過100%收購祥嘉國際投資控股有限公司，將「統一潤滑油」納入旗下，取得負責生產與銷售統一潤滑油之「北京統一石油化工」與「統一石油化工(咸陽)」75%股份。成立於1993年的統一石油化工，擁有3家潤滑油摻配廠、2千家經銷商及9萬家零售商，產能達60萬噸/年，為境內第三大潤滑油企業，市占率約10%，僅次於中石化旗下的長城及中石油旗下的昆侖（合計二家市占率60%）；擁有3家潤滑油摻配廠、產能達20萬噸/年的殼牌，在大陸納入統一後，潤滑油市場地位迅速提升，市占率竄升至第三，在全球潤滑油成品市場之占有率達到16%。

C

資料來源：大陸百度網、中國石油商務網

阿拉伯世界一向予人與世隔絕、深不可測的印象，古老的傳說、特異的習俗為這世界文明發源地蒙上一層神祕面紗。

為一探阿拉伯傳統文化與現代交揉之美，本刊"Arabian Express"專欄邀請以外交部專員名義派駐在沙烏地阿拉伯之本公司駐外人員王國維先生執筆，以其所見所聞，不定期來中東人文采風錄，開啟阿拉伯世界之視窗。

沙國的曆法及時間

王國維

依歷史學家考據，公元七世紀時，Umar ibn al-Khattab征服了古波斯並打敗了敘利亞地區的拜占庭帝國部隊後，建立了純粹施行伊斯蘭教義、政教合一的伊斯蘭帝國，其後傳至中國，稱大食帝國。

回曆依陰曆而設計

隨著疆土逐漸擴大，出現了曆法、紀事年代等問題；為有效解決此一問題，Umar命令專人制訂一套新曆法，係以回教（Muslim，穆斯林）世界所發生的重要事件為依歸而設計，稱為回曆（Hijrah），始於先知穆罕默德由麥加城（Makkah）移居至麥地那城（Medina）的起程之日，訂為回曆元年；以當時的時間點西元622年7月26日，訂為回

曆元年的元旦。故回曆元年相當於西曆622~623年，而西方世界則通稱回曆為Anno Hegirae或Year of the Hijrah（縮寫為A.H.），據考證係完全依照可蘭經的緣故，因此，Umar創建的伊斯蘭曆法便是依陰曆（lunar year）而設計。

所謂一個陰曆月，即指此次的新月至下次新月的時間，也就是說，共有29天12小時44分又2.8秒；一個陰曆年有12個陰曆月，如此加總後共有354又30分之11天（11/30）。故每30個回曆年中便會有11個355天的閏日年，而這多加入的一日（閏日）總是放在被稱為Dhu al-Hijjah的回曆年中最後一個月份上。

至於西曆與回曆之間的換算，則可套用以下公式：

$A.D.(\text{西曆}) = 622 + [(32/33) \times A.H.(\text{回曆})]$ 或

$A.H.(\text{回曆}) = (33/32) \times (A.D.(\text{西曆}) - 622)$

由於公式中係以622年為基礎，故所換算出來的均是西曆的頭一年；若超過該回曆年的7月26日，則要再加一年才正確。

每月以月亮圓缺為週期

至於大月(30天)、小月(29天)則是以奇數的月份如Muharram、Rabi' al-Awwal (Rabi'I)、Jumada al-Ula (Jumada I)、Rajab、Ramadan、Dhu al-Qa'dah分配30天；另外偶數的月份如Safar、Rabi' al-Thani (Rabi'II)、Jumada al-Akhirah (Jumada II)、Sha'ban、Shawwal、Dhu al-Hijjah分配29天。但事實上，每月的實際開始與結束完全以月亮的圓缺為準；自此次新月的開始至下次新月的出現止便稱為一個月。

此種曆法最大的缺點便是完全無法配合季節。相較於西曆，此曆法少了約10~11天，因此，回曆的每個月份均可能出現在春、夏、秋、冬任何季節之中。也就是說，若某人在回曆的Safar 24日過西曆2月24日的生日，則15年後，他將在西曆的9月過回曆的生日了。職是之故，沙國的學校暑假設定在夏季開始的任何連續三個回曆月份，至於另一重要的月份—齋戒月（Ramadan），也因

此在西曆的33年四季之中均會遇上。

節慶依伊斯蘭教義而行

而在節慶方面，沙國嚴格遵循傳統伊斯蘭教義，有兩大宗教節日'Id al-Adha及'Id al-Fitr，同樣地，也會發生在任何季節之中。

'Id al-Adha或稱為朝晉（祭獻）節又稱忠孝節，係訂在第十二個月份Dhu al-Hijjah的第十天為朝晉的最後一天；顧名思義，係以一隻綿羊或山羊供奉為祭神獻禮的節日，若在家庭負擔許可或多家共同負擔之下，則也可以一隻駱駝或一隻牛祭獻，祭祠完成後便可分送他人，特別是分送給窮苦的親友等。此種節慶，大部份穆斯林國家均持續3天，期間人們均穿上新衣，互換禮物，拜訪親朋好友並互相問候，並適時準備各種特製的美食及甜點，就如同國人過春節一般。

另一宗教大節'Id al-Fitr（或稱為開齋節），顧名思義，係為慶祝長達一個月的齋戒月結束所訂的節日，設在Shawwal月份的頭一天。一如'Id al-Adha節日慶典，'Id al-Fitr有大型的公眾禮拜儀式，並相互贈禮及拜訪，通常亦慶祝3天；唯一不同的是，並無宰殺牲畜的祭獻禮，象徵艱苦的齋戒月之結束，節日氣氛歡欣且愉快。此兩大宗教節慶主要闡述對穆斯林信仰的虔誠、對週遭人們的關心以及施惠的精神。

另外，部分穆斯林國家會再加入一些節

日，如先知穆罕默德生日紀念日（回曆的新年：Muharram月份的第一天）；各國的獨立（國慶）日等，而沙國則在今（2006）年開始將國慶日9月23日納入例假日（以西曆為準），以紀念1932當天正式命名為沙烏地阿拉伯王國；而相關沙國會計年度則在1989年1月1日起追隨西曆，以1月1日為起始、至12月31日為會計年度終止日。

一日之計始於日落

在時間方面，因全面採用陰曆，加上穆斯林傳統習俗，每月以當日日落、新月出現為起始；同樣地，所謂「一天」的開始，也是於日落後稱之。幾世紀以來，穆斯林們均視日落為一天的開始，所謂「一日之計始於『日落』」便是此義，並將一天均分為24等份；其中12等份稱為白天、另外12等份稱為夜晚。

惟此時間系統到了近代便出現了問題。由於各城市地域的日落時間均不相同，造成了各地的時間差；為解決此一困擾，沙國於1960年代採用以格林威治時間加3小時（即GMT+3）為該王國的統一時間，這也是何以王國內每日進行五次朝拜，各地朝拜因以陰曆換算而出現不同時間的原因。 

註：回曆12個月份，依序分別為一

Muharram一月

Safar 二月

Rabi' al-Awwal (Rabi'I)三月

Rabi' al-Thani (Rabi'II)四月

Jumada al-Ula (Jumada I) 五月

Jumada al-Akhirah (Jumada II) 六月

Rajab 七月

Sha'ban 八月

Ramadan 九月

Shawwal 十月

Dhu al-Qa'dah 十一月

Dhu al-Hijjah 十二月

本公司慶祝96年元旦暨新春團拜大會於96年元月2日在國光會議廳舉行，由潘董事長、陳總經理連袂主持，並向同仁宣示新年的努力方向。

攝影：譚鑑誠

To celebrate the coming of 2007, CPC held a party at KuoKuang Conference Hall at the headquarters on Jan. 2. Chairman Pan and President Chen co-hosted the event and called upon all staff to actively take up challenges for a prosperous new year.



本公司人事處處長交接典禮於95年12月15日在501會議室舉行，由經濟部人事處莊進國處長監交；潘董事長致詞勗勉新任陳明輝處長帶領人事團隊整合人力資源，創造最大綜效。

攝影：譚鑑誠

Under the witness of Director Juang of Personnel Dept. of MOEA, Mr. M. H. Chen, CPC's new personnel director, sworn into office on Dec. 15. Chairman Pan extended his best wishes in the ceremony and encouraged Director Chen and his team to effectively pool up human resources for enhancing company's overall performance.





行政院蘇貞昌院長關心煉油事業發展，95年12月8日在經濟部陳瑞隆部長、內政部李逸洋部長陪同下，前往本公司煉製事業部大林廠視察，由陳總經理親自簡報業務概況。

攝影：趙文福

Accompanied by Minister Chen of Economic Affairs and Minister Lee of Interior Affairs, Premier Su conducted an inspecting tour to Talin Refinery on Dec. 8. They were briefed the business and outlook of the plant by CPC President Chen in person.

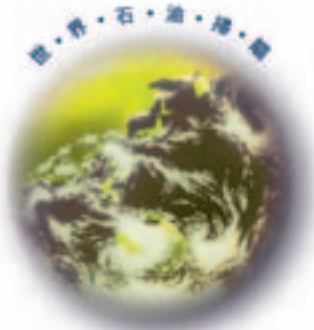


本公司煉製事業部新卸任執行長交接典禮於95年12月1日舉行，新任吳文騰執行長在陳總經理監交下接篆視事。

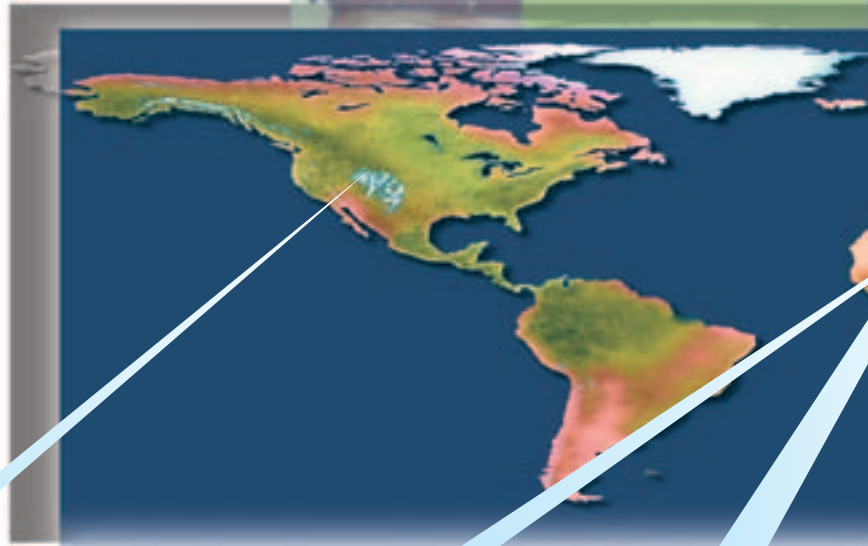
攝影：吳文局

Mr. W. T Wu took his office as the CEO of CPC's Refining Business Division on Dec. 1 in the swearing-in ceremony witnessed by President Chen.





經濟市場組／企研處



2007年Chevron資本及探勘預算創紀錄

消息指出，美國Chevron公司日前宣布其2007年資本及探勘預算為196億美元，較2006年增加20%，創該公司投資紀錄。其中，約75%預算將投入全球油氣探勘及生產專案，另外20%將進入公司全球煉製、營銷和運輸業務。2007年預算中，67億美元將進入美國，預算支出分配為美國上游40億美元，國際上游106億美元，美國下游16億美元，國際下游22億美元，化學品及其他12億美元。

義大利與希臘計劃修建海底天然氣管道

希臘政府將與義大利在能源領域上尋求更進一步的合作，計劃修建一條連接二國的海底天然氣管道。相關申請將於2007年1月遞交歐盟委員會，預計於4月獲得批准；總投資額為10億歐元，預計2008年開始動工，2011年交付使用。屆時，希臘將成為俄羅斯和阿爾及利亞之外、義大利最重要的能源供應國。

挪威Statoil與Hydro合併油氣業務

挪威Statoil ASA及Norsk Hydro ASA公司已同意合併其油氣業務，交易金額達300億美元，創造全球最大的海上油氣探採公司。合併後的新公司將擁有已證實油氣蘊藏量63億桶油當量，2007年生產量可達每日190萬桶。Hydro及Statoil之股東將分別擁有新公司32.7%及67.3%股權。

Total啟動安哥拉Dalia油田生產

Total位於安哥拉17區的深海Dalia油田開始生產，預計油田儲量約10億桶。Dalia油田為其2006年開發並投產的最大深海專案，也躋身全球最大專案之列。計有71個探井；17區係Total在安哥拉的主要生產區，包括Girassol、Dalia、Pazflor及CLOV 4個主要地帶。



ExxonMobil、ONGC與Inpex 取得利比亞石油開採許可

ExxonMobil、印度國有石油天然氣(ONGC)及日本Inpex日前取得利比亞石油開採許可證。利比亞政府希望透過外資，於2010至2012年提升石油日產能至300萬桶。利比亞國有石油公司(NOC)宣布，美國ExxonMobil、印度國家石油和天然氣公司(ONGC)及日本Inpex石油開發商在利比亞一項最大規模石油開採許可投標中獲得各自相應授權；其中，ONGC被授予4座油井22.3%股份，ONGC在1座油井中持股28%，日本Inpex則在3座油井中持股12.9%。

葉門可望於2009年完成液化天然氣專案

葉門液化天然氣專案進展順利，預計2009年可完成。該專案為世界油氣領域25個重大專案之一，亦為葉門最大投資專案，完成後預計每年可生產350萬噸液化天然氣；而該國探明的天然氣儲量足夠維持每年670萬噸產量達20年之久。

印度計劃擴大戰略原油儲量達3倍

印度政府首次計劃將戰略原油儲量大幅提升3倍，至1,500萬噸。2006年初，該國政府批准一項建造計畫，可充足供應15天戰略原油儲量，並計劃藉此儲備抵消國際油價的波動。

印尼與18家油公司簽署PSC

印尼與包括Conoco Phillips, Statoil ASA及CNOOC等18家油公司，簽署生產分享合約(Production Sharing Contracts；PSCs)，以重振該國日漸萎縮的原油生產，並希望將目前每日104萬桶生產量提高至2009年每日130萬桶。18家得標油公司承諾在未來3年投入約2.35億美元，鑽鑿32口井。

水塔春秋（下）

圖・文 陸寶原／煉製事業部大林廠

不同的水塔，有著不同的生成背景，不管如何，都是你、我生活中的一部份，只是有些被珍惜、而有些被忽略罷了。走過繁華，行過滄桑，默默頂著蔚藍雲天與滿天星斗的水塔，在時光飛逝下，無言獨處。忙碌的人們，則以悲歡歲月，和她共同成就了時代的進程。這，就姑且名之為「水塔春秋」。

一部「水塔春秋」，有如一部產業發展史，一部地方變遷史。任憑物換星移、時空遞嬗，透著遺世獨立的蒼涼，孤芳自賞的倔強，以及更多引人懷舊的興味……

興建於民國49年，高38公尺、蓄水量約1,800噸的自來水公園巨型水塔，矗立於苓雅區光華路與五福路口，緊鄰高雄市立文化中心；原為高雄市民生用水中繼站，受到設計問題影響，40餘年來未曾使用，形同虛設，但因水塔甚高而成為當地主要地標。回顧當時，台灣省公共工程局為順利完成巨型水塔裝建工程，還特地商請擁有超大型起重機具的高雄煉油廠起重隊前往吊裝呢。

公園水塔變身藝術地景

多年未用的自來水公園巨型水塔，原欲拆除，後經地方人士呼籲而予保留。幾年前，

多位在地的現代藝術家於水塔外牆揮灑作畫，充滿打狗歷史的塗鴉創作，成為極具特色的街頭藝術（因規劃公園，圍牆已拆除）。最近市政府規劃水塔周邊為自來水公園，並保留原有管線設施；構想中，將裝置成璀璨亮麗的瀑布，並有彩色噴水池，白天是綠意盎然的休憩空間，晚上則幻化成光彩奪目的視覺藝術景觀。

自來水公園主要景觀，除巨大水塔外，尚有水管雕塑水景，配合外露的自來水輸配管線、裝置藝術等，彰顯公園主題意境。未來將利用水塔下方桁架，規劃二層空間，上層作為自來水博物館，下層則將設置咖啡屋。

大水塔再生，為高雄市政府改造都市風貌的要項之一；透過都市計畫的操作，提供市民新休閒空間，結合五福路上的「市民藝術大道」、「五福步道」、「城市風鈴步道」、「城市光廊」、「愛河親水公園」、「鹽埕造街」等，營造優質的休閒空間。

打狗以漁起家商賈雲集

高雄，古稱「打狗」，為昔西拉雅平埔馬卡道族（Makattao）打狗社（Takau）所在。16世紀中，勾結倭寇掠奪中國沿岸的海盜為避官兵，常逃至大員（安平）、打狗等地，因此，打狗一帶曾為海盜根據地。史書記載，明嘉靖四十二年（1562），海盜林道乾為都督俞大猷所敗，逃至打狗，聚舟於打狗山下，「鳳山縣志」：「打鼓山，俗稱打狗山，原有番居焉。至林道乾屯邱此山，番逃，徙居於阿猴社」。

17世紀，荷據期間（1624～1662），以南台灣為根據地，當時打狗為重要漁場，盛產烏魚，常有中國人至此捕魚。1643年，荷蘭人所寫的熱蘭遮城日誌記載：「打狗有小屋四間，有許多中國人睡在其中」。後因沿海漁民移居者日多，而漸成漁村，並時有商船出入。明永曆十五年（1661），鄭成功驅走荷人，於左營、右衝、後勁、前鎮等地，設鎮屯墾，稱「營盤田」，許多地方漸成聚落及街市。時設一府及天興、萬年二縣，其中萬年縣治設於埤子頭（左營）。明永曆二十七年（1673，清康熙十二年），漁



▲ 高雄市自來水公園的巨型水塔。

民徐阿華等定居旗后庄（今旗津）。

明永曆三十七年（1683，康熙二十二年），鄭克塽降清，台灣入清版圖。翌年，設台灣府，隸福建省，下設諸羅、台灣、鳳山三縣，高雄為鳳山縣所轄。初，設縣治於左營，後因亂遷往陂（埤）頭街（今鳳山市），稱為新城，左營則稱舊城。時開墾範圍已及於前金、大港埔、五塊厝、籬仔內及苓雅寮等地。入清後，洋人東來貿易者日



▲ 打狗開港後，哨船頭一帶成為重要港區。

眾，1855年（咸豐四年），美商於打狗設洋行從事貿易。同治三年（1864），開打狗港為通商口岸，商賈雲集，華洋雜處，哨船頭及旗后成為商港，打狗遂為鳳山縣物產集散中心及重要城市。同治四年（1865），英國於打狗建領事館。

1895年（光緒二十一年），甲午戰敗，清廷依馬關條約，將台灣、澎湖割予日本。明治41年（1908），日本鑒於打狗港條件優良，乃計劃築港、修鐵路、訂市區都市計畫，規劃新市街，積極建設打狗，為其南侵基地。同年，高雄、台北間之鐵路全線通車，城市自此面目一新。大正9年（1920），改打狗為高雄，置高雄街，市中心由旗后移至哈瑪星、鹽埕埔、前金等地。大正13年（1924）廢街設市。民國34年，

台灣光復，日人治台共51年。光復後，高雄逐漸發展為台灣第二大都市。65年，人口突破百萬。68年改為直轄市。

崛起港市苓雅如今沒落

苓雅區之「苓雅」兩字源自「苓仔寮」。「苓



▲ 建於清同治4年（1865）的打狗英國領事館，為全台首座洋樓。

仔」為漁網名，早期漁民捕魚漁具之一；「寮」即簡陋小屋，漁民卜居及晒網之所曰「苓仔寮」。後人以其名不雅，取台語諧音為「能雅寮」，後改為「苓雅寮」。

苓雅區由苓雅寮、過田仔、五塊厝、林德官等四個舊部落組成，清時屬鳳山縣大竹里。其中，「過田仔」，昔為廣大農田，居民進出需越「過」阡陌縱橫的「田」埂而得名。「林德官」，介於過田仔與五塊厝之間，其地名淵源說法有二：一為此地原為林姓墾殖之地，一為此地原為竹林區，故以「林竹竿」名之，並依諧音取名為「林德官」。「五塊厝」，為苓雅區最東側的部落，明鄭時期，張、王、吳、方及陳姓等隨軍來此拓荒，建五間茅舍於此而得名。

苓雅寮，臨高雄港，為前鎮港一部分，居鳳山、旗后兩大聚落間，因開發早而形成市街，「鳳山縣採訪冊」：「能雅寮街，在大竹里，縣西南十里，逐日為市」。明治42年（1909），打狗支廳成立，設苓雅寮區，區役場（區公所）設苓雅寮莊內。大正9年（1920），打狗改為高雄州，苓雅寮併入高雄郡高雄街。大正13年（1924），高雄街升格為市，苓雅寮、林德官、過田仔劃入市區，五塊厝則屬鳳山街。昭和15年（1940），五塊厝劃入



▲ 經過多年發展，高雄已成為全台第二大城市（圖為85大樓）。



▲ 因高雄港而崛起的苓仔寮，造就許多富商（圖為苓仔寮陳中和故居）。

高雄市。民國35年，名為連雅區，取「連續幽雅」之意。41年，依市議會決議，恢復為苓雅區。

苓雅區，因高雄港而崛起。據明治33年（1900）調查，時打狗港附近各街莊戶數，以旗后街和苓雅寮分占首次，遠超過鹽埕埔與哨船頭。明治42年（1909），開始築港計畫，吸引了大批農工移民。台灣光復前後，苓雅寮舊聚落為本區街市重心，後闢建碼頭、倉庫、道路及油槽等港埠設施，因腹地受限而漸沒落。相對地，過田仔、林德宮、五塊厝等地，卻因政府開發與財團投資，一躍而成行政、文教與商業中心，不但高雄市政府辦公大樓於此設立，附近又有中正文化

中心、高雄師範大學，及金融、飯店、百貨等業林立的三多商圈，可謂人文薈萃，商業繁榮。而隨著高雄地標85大樓旁之經貿園區逐步開發，以及新光大道、海洋之星、13號碼頭等之規劃，將成為高雄市最具競爭潛力行政區。

孤芳自賞隱身臨海一隅

總覺得當水塔的，就註定要孤獨似的。座落在高雄臨海工業區、中林路與沿海路交會附近的水塔，為高雄市勞工局職業訓練中心所屬；附近工廠雖有同伴矗立，但，唯有她孤獨地站在牆邊，既無熱鬧的人煙為伴，也無建築相鄰。平日少人親近，更不要說被視為社區的共同記憶了，只是她那掩映在林木

之中的六角造型，倒是自有幾分獨特的風格。

忙碌的人車來往於沿海路上，而她只能冷眼遙望工業區的煙囪廠房，和天際的日出日落。偶爾雖有歸鳥停歇，但還來不及閒話幾句，只見牠已整理好羽毛，就要繼續下個旅程；因牠也只是個過客。座落一隅的水塔，



▲ 苓雅區過田仔聚落的日治時代民宅。



▲ 六角造型的臨海工業區水塔。

看似孤單，但那種孤芳自賞的況味，卻也無人可及。

小港聚落開發由農而工

小港原名「港仔墘」，因位於高雄潟湖南岸之鳳山港畔而得名。「台灣古地名」：「港仔墘，即港畔之義」，即鳳山港畔之聚落。大正9年左右（1920），鳳山港淤塞，成為舟楫不通的迷你港灣，改稱「小港」。



▲ 臨海工業區為台灣工業重鎮，區內煙囪處處。

今日的小港區在荷據時期已然開發，荷蘭人曾建紅毛港使與安平成犄角之勢。當時未設行政區亦無行政組織，僅有地方會議區，小港屬南部會議區。明鄭時期屬東都承天府萬年縣，為鄭成功部將吳燕山所墾。大量開發則於清康熙年間，清時屬鳳山縣所轄。日治時期因地方多次改制，先後隸屬鳳山支廳、打狗支廳等；大正15年（1926）最後一次改制，歸高雄州鳳山郡小港庄。時小港庄轄有小港、二苓、大人宮、店仔後、鹽水港、中林子、鳳鼻頭、大林蒲、紅毛港、中大厝、空地仔、荊蔥腳、中廓、大坪頂、二橋等十五個舊部落。民國34年，台灣光復，改為小港鄉，隸高雄縣。68年，高雄市改制為直轄市，小港鄉併入改為小港區。

小港居民原以農漁為業，日治時代此地設有後壁林製糖所（小港糖廠），蔗園一度為主要農業景觀。在高雄臨海工業區、第二港口及國際機場設立，加上中鋼、中船、中油、台電等國營事業相繼建廠後，就業人口大量移入，逐漸成為都市型的空間結構，社會型態亦由農漁轉為工業。

臨海區奠下重工業基礎

高雄臨海工業區位於小港區與前鎮區間，其設立可溯至民國49年。時政府為加速工業發展，鼓勵華僑及外商投資，頒訂「獎勵投資條例」，由政府編定本工業區用地；後為



▲ 貌似鋼盔的林邊自來水高壓水塔，曾是當地重要地標。

配合中鋼、中船等十大建設及高雄港擴建所需，陸續加強工業區開發。

臨海工業區，位處陸海空交通樞紐，分四期開發。民國52年第一期開發時，面積僅149公頃。55年，省建設廳規劃第二期工程。56年，高雄港務局於紅毛港增闢二港口。61年，工業局為配合高雄港擴建及大鋼廠、造船廠之需，擴大工業區面積，開發區內濱海新生地及原有農地（第三、四期）。經四期工程建設，於67年全部完成，總面積達1,700公頃，廠商近500家，為國內已開發工業區中，規模最大者，也是台灣最早的綜合工業區。以鋼鐵、造船、重機、機電、化工等基礎工業，以及貨櫃運輸、倉儲等為主的臨海工業區，為台灣鋼鐵工業重心，更是非鐵金屬（鋁、銅、鋅）重要生產場所；設立以來，不但使高雄成為工業重鎮，也奠定了台灣重工業基礎，為我國經濟發展重要支柱，擔負國家建設重任。



▲ 都會區寸土寸金，已不再興建高壓水塔。



▲ 走過繁華，行過滄桑；悲歡歲月串起又散落（攝於橋頭糖廠廠區，塔頂水池已毀）。



▲ 水塔造型之一。

高壓水塔連結林邊文化

林邊自來水高壓水塔，為林邊自來水水源地給水設備之一；位於屏東縣林邊鄉永樂村，建於日治時期，塔高29公尺，容水量150公噸，現由台灣省自來水公司第七管理處所轄。目前水源地仍有製水，但水塔已功成身退，改由地下水庫接替，水源地內尚有機房、氣曝遲池、慢濾池等給水設備。

二次大戰，日本因軍事需要，於大鵬灣成立海軍航空隊（水上機場），作為南進基

地。昭和13年（1938），日軍於林邊溪畔建自來水廠，引溪水為水源，以製造優質安全的飲用水，供日軍及眷屬使用，此即高壓水塔的由來。遠望水塔塔頂，造型一如軍人鋼盔，隱約中似可嗅出當年的戰爭氣息，尤其94年為二次大戰終戰60週年紀念，此一因戰需所建的高壓水塔，對生活在這塊土地上的人民而言，實顯意義非凡。目前水塔雖已停止使用，但保存完好，是林邊的地標，也是林邊人的共同記憶，更是重要的地方文化資產。

林邊自來水高壓水塔，除具文化及歷史意義外，由於其為水源重地，水公司現仍派有人員看守。為讓鄉民有晨昏休閒場域，配合林邊溪親水公園、河堤花園等，自來水公司特允許林仔邊自然文史保育協會維護廠區景觀，並開放戶外教學及民眾參觀申請，讓民眾了解自來水製水過程，進而激發民眾對水資源的珍惜，此種歷史空間與社區資源的結合，也是凝聚本土意識的最佳方式。

幾經更迭以黑珍珠聞名

往昔林邊鄉為林木蒼鬱的原野，故名「林仔邊」（下林仔邊；上林仔邊指林園），其開拓可遠溯清乾隆年間（時屬鳳山縣港東里）。據林邊鄉志記載，時有趙瓊勳者，由福建率族人渡台於此墾殖，因經營得法，農穫甚豐，遠近墾者風聞而來，逐漸形成聚落。道光年間，村民利用聚落南邊海港，與中國大陸發展商業貿易，市鎮逐漸成型。文獻記載，時下林仔邊街已是「逐日為市」；後因林邊溪下游淤沙流入港內，船隻航行困難，商業漸告沒落。

日治時代於林邊地區設林仔邊庄，分林仔邊、七塊厝兩區；後因地方制度改革，將七塊厝區部份歸東港街管轄，其餘村莊改稱為林邊庄，隸高雄州東港郡。光復後改林邊庄為林邊鄉。

現以黑珍珠蓮霧及海產聞名的林邊鄉，早期以農業農作為主，主要作物有香蕉、稻米



▲ 水塔造型之二。

等，近年來則漸由鰻、草蝦等養殖事業取而代之。養殖業雖利潤豐厚，然因超抽地下水，卻也帶來地層下陷、海水入侵、自來水變質等負面影響。民國65年，沿海公路通車，來往交通更形便利，林邊因靠海緣故，公路兩旁價廉、新鮮生猛的海產店應運而生，吸引了專程而來的食客，不論大飯店或小吃攤，總是高朋滿座，林邊的海產不但帶來地方繁榮，也改變產業風貌。由於地層下陷，地下水變質，海水倒灌，許多農田因長年受浸、鹽化而無法耕作，紛紛改為漁塭，

有些稻田、旱田則改種黑珍珠蓮霧，碩大甜美的蓮霧，也就成為林邊最具特色的物產。

走過繁華，行過滄桑

本文所介紹的水塔，為隨興選取，然多為個人生活範圍內所易觸及者。以水塔為引子，帶入地方發展歷史，為首次嘗試；實則水塔可寫者多矣，如造型、建材、容量、成立背景及區域沿革等，本文則較著重後者。因此，如有其他應寫而未寫者，還請諸先進不吝指導。

文中，對橋頭糖廠及高雄煉油廠所在地的區域沿革多所著墨，乃因橋頭是我的故鄉，有我許多童年的回憶，以及與糖廠有關的生

活趣味。而高雄煉油廠則是我進入中油體系之始，在這裡，穩定的工作改善了我的家庭生活，多元的接觸豐富了我的人生經驗，同時，也讓我認識了諸多顧我、助我的好友；緣於情感，自然多所敘述。

面對那些逝去的日子，我們串起懷舊與創新的心情，欣賞著她們各異其趣的造型，或在鄉土沿革中勾起對歷史的回憶，皆是我們與水塔的最佳對話。在此，想問：在您的家鄉或住處轉角，是否曾經或還矗立著這麼一座、您未曾留意過的建築呢？如有，下回路過，請記得多看她一眼哦！可以的話？也請通知我一聲，好嗎？

C

參考資料：

岡山鎮志	岡山鎮公所	1986
高雄市各區發展淵源（上、下） 曾玉昆	高雄市文獻委員會	1993
林邊鄉志	林邊鄉公所	1985
廠史（第二集）	高雄煉油總廠	1993
石油通訊（584期）	中國石油公司	2000
台灣歷史建築百景專輯	行政院文化建設委員會	2004
發現古蹟之美	高雄縣政府	2004
一條河流的故事	橋仔頭文史協會	1998
台灣史100件大事（上） 李筱峰	玉山社	1995
台灣百年糖紀 楊彥騏	貓頭鷹出版社	2001
台灣史小事典	遠流出版社	2000

年菜篇

圖・文 楊台雲／工關處

「年怕中秋月怕半，星期就怕星期三」。歲月易逝，一年轉眼又年底，隨著農曆春節即將到來，空氣中彷彿又瀰漫著濃郁的團圓味，充滿賀歲歡欣之情。

春節是中國人傳統的大節日，是家人團聚圍爐的日子，為歡慶此一節日，吃是不可少的重頭戲，過節氣氛全靠它。春節前夕，特藉石訊一角，介紹幾道應景年菜，提供女性同仁上菜的參考，既豐足節慶佳餚，也為家聚濃情氣氛加分。在此，先向大家拜個早年，祝福新春快樂，平安如意。

1.滷牛腱

牛腱過水後，放滷包、薑片、醬油、水煮開後，以小火慢滷。八分熟時放一點冰糖，待牛腱全熟，冷透後放冰箱冰一下再切，不但較好切，切片也漂亮。

Tips：看牛腱熟了沒，用筷子戳一下，只要戳得動，就可起鍋食用。

2.如意菜（也稱什錦菜，寓十全十美之意）

備齊：黃豆芽、冬筍、金針、香菇、木耳、





芹菜、豆干、紅蘿蔔、酸菜、榨菜等十樣材料；除黃豆芽、金針、芹菜，其餘都切成絲狀，三樣兩樣先炒一下。最後十樣菜放一起，依家人口味加入調味料，不斷翻炒，直到沒有水份即可。

Tips：冷透放冰箱食用一星期沒問題，在過年期間大魚大肉之餘，誠為不可缺少的爽口菜。

3.冰糖肘子（寓團圓美滿之意）

蹄膀過水後，放薑片、八角、醬油、水蓋過蹄膀；煮開後即用最小火慢燉3~4小時，八分熟時放冰糖（冰糖稍微多一些），並不斷移動一下蹄膀，以免沾鍋底。

Tips：選一只比蹄膀大一點的鍋，較好控制水量。

4.清燉獅子頭

蛋、蔥、薑、太白粉、胡椒粉、鹽、水放入果汁機打成汁，和豬絞肉拌勻，朝一個方向不斷攪拌成黏稠狀，放入冰箱靜置2小時，再用油炸；可一次多做些，置於冷凍庫。

Tips：食用時，獅子頭先燉上30~40分鐘，再將大白菜炒軟，約燉10分鐘就可上桌。

C



各地鱗爪

<台北地區>

提升石化整體競爭力

潘董邀塑膠業者座談

【台北訊】為提升國內石化業整體競爭力，本公司潘董事長邀集國內塑膠製品同業公會、塑膠加工業者、塑膠機械設備製造業者及塑膠技術研究單位等，於95年11月30日假中油大樓23樓會議室座談，討論前往中東阿聯大公國投資塑膠加



工園區之可行性。塑膠製品同業公會黃信雄理事長對本公司關心國內塑膠業者之發展，積極規劃投資平台，提升國內石化整體國際競爭力之努力，至表感佩，並希望儘快成立工作小組進一步評估。（譚鑑誠）

經濟部綜藝展覽

中油人才華洋溢

【台北訊】由本公司承辦之經濟部95年綜藝展覽頒獎及開幕典禮，於95年12月11日上午假中



油大樓1樓大廳舉行，由本公司曹明副總經理主持，經濟部歐嘉瑞主任秘書蒞臨指導。此次展覽於1樓圓弧廳展出，為期5天，本公司同仁參展作品計有：經建攝影類—金牌獎「電焊」/黃金財、銀牌獎「彩虹與電風扇」/陳仁昶、銅牌獎「維修吊裝」/莊茂琴、「黃昏之美」/郭元濱；西畫類—銀牌獎「憶」/胡兆權、銅牌獎「賣力」/廖慧雪；國畫類—銅牌獎「中橫攬勝之活水源頭」/謝錦堂、「吉羊」/汪芝苓；書法類—銅牌獎「蘇幕遮（范仲淹）」/林瑞煌。展出期間，所屬單位人員踴躍前往觀賞，對本公司同仁才藝讚揚不已。（譚鑑誠）

聖誕午會專家開釋

長線操作自我負責

【台北訊】本公司基督徒團契「聖誕午會」於95年12月22日中午假中油大樓513會議室舉行，邀請佳音廣播電台主持人，也是Good TV好消息頻道「劉三講古」主講人劉曉亭（劉三）先生主講「聖誕真快樂」。劉先生不但是專欄作家，也經常應邀於學校、公司行號演講，此次專

家開釋的午間約會，會場座無虛席，曹明副總經理亦前來聆聽。劉先生強調每個人要為自己負責，也要認知事實無法改變，世上無絕對公平的事，「生命的價值就是你永遠是你」。人生快樂的原則要像股神巴菲特一樣「長線操作」，而非像一般股市中所謂老師口中搶進搶出的「短線操作」；每個人都需要找好老師（比你懂得多的人），好的老師能幫助我們長期面對問題、解決問題。（譚鑑誠）

績優健康職場有特色

中油冠台北形象加分

【台北訊】為鼓勵事業單位重視並推動職場健康，促進營造健康安全衛生環境，帶動員工自我健康意識之提升；由台北市政府衛生局舉辦之95年度台北市「健康職場」評核活動，經評核委員依健康促進政策與自主管理、健康環境、健康檢查與管理、生理健康促進及心理健康促進等5面向進行評核，本公司榮獲「績優健康職場」及「健康職場特色獎」二獎項。表揚暨觀摩大會於95年12月12日假台北101金融大樓舉行，本



公司工安環保處胡經武副處長代表接受台北市政府衛生局宋晏仁局長頒獎，此項雙料榮譽為本公司形象加分不少。（徐世宗）

油銷部新進人員訓練 現場參觀實習收穫豐

【台北訊】為讓新進人員了解各單位業務，油品行銷事業部「95年新進派用人員訓練」分二階段舉行，第一階段95年12月18~22日（人力資源室主辦）、第二階段95年12月25日~96年1月26日（台北處主辦）；此次分發至油品行銷事業部同仁共計12名，基隆儲運處3名、台北處5名、桃竹苗處4名。95年12月18日上午始業式由江中鎮執行長親自主持，會中，江執行長除向學員介紹事業部組織外，也說明目前事業部三大通路運作情形與人力不足狀況，同時期勉學員能成為油銷部生力軍，為油銷部帶來新氣象。18~20日分別由各單位內聘講師為學員授課，讓學員了解各單位業務內容。此外，為使新進人員了解加油站整體經營環境及相關管理作業，於12月21~22日安排至石門供油中心、基隆供油



中心及松山機場航油中心上課及參觀；第二階段並將至加油站現場實習，相信有助未來承辦業務之快速上手。（蔡玉惠）

提升石油探勘開發技術 石油基金研發成果發表

【台北訊】為讓國人及相關業者瞭解石油基金在開發技術研究方面之運作績效及研究成果，以提升我國石油探勘及開發技術，經濟部石油基金「95年度獎勵石油開發技術研究發展補助計畫成果發表會」，於95年12月11日假中油大樓國光會議廳舉行，計有產、學、研界約300人共襄盛舉。大會由本公司陳總經理擔任主席，能源局葉惠青局長蒞臨指導，並邀請本公司潘董事長以「石油的過去與未來」為題演講；在研究計畫成果發表與研討後，大會圓滿閉幕。（張鴻琴）



北區庫應變演練 確保工安零災害

【台北訊】潤滑油事業部物流組北區成品倉庫「95年度緊急事故應變演習」於95年11月21日假樹林成品倉庫舉行，由生安組陳枋沃經理、物流組劉惠民副理赴現場指導，計有12人參加。當日模擬轄區外民眾燃燒稻草，火源飄至庫區，引燃廢棄墊板而發生火災；同仁見狀，通報小組立即啟動，首先區隔火災現場，以消防栓高壓噴槍將火熄滅，並清理現場環境，迅速恢復倉儲正常運作。整場演習過程緊湊迅捷，動作熟練。隨後召開檢討會議，指示庫區枯木等易燃物應立即清除，以降低災害發生機率，並期勉同仁平日提高警覺，確保工安零災害。(楊馥菱)



<桃竹苗地區>

自力完成認證作業

全體動員功不可沒

【桃園訊】由經濟部標檢局吳建榮主導評審領

軍之資訊安全認證小組於95年12月5~6日赴桃園廠進行ISO 27001實地查證工作，由邱炳宏副廠長帶領資訊組同仁接待。經過2天密集且嚴謹的查核與人員訪談後，吳主導評審於總結會議中當場宣布通過認證。此次桃園廠申請認證時程緊迫，在資訊安全推動小組全體動員下，自行擬定並推動資訊安全政策、編撰文件、完成人員教育訓練，資訊設備實體安全維護、作業流程管制、文件紀錄管制、稽核矯正預防及法規與管理制度，亦逐步順利達成。此次自力完成認證工作，同仁功不可沒。(蘇玄美)



擴大安環會議登場

王廠長籲落實執行

【桃園訊】桃園廠工安組擴大安環會議於95年11月29日假行政大樓3樓禮堂舉行，由王中平廠長主持，計有各工場及相關行政部門主管50餘人參加。會中，王廠長報告公司、煉製事業部等上級單位指示事項：應確實檢討曾發生之事故，可資借鏡者應特別提醒；土木工程視其工作地區不同而有對等防爆需求；加強及落實現場巡邏工

作，以確保操作安全；清查確認所屬管線，限期完成管鞋之安裝。各組被列入重要追蹤決議事項：禁止堆高機進入操作中工場，若因需要應依規定申請並派人指揮引導；討論解決有關管鞋改善措施；緊急遮斷閥設置之清查與需求等。此外，藍坤煌專案報告「台塑德州石化廠堆高機撞斷丙烯管線事故案例」。會議中，王廠長特別核准桃園廠3位榮獲總公司工安查核小組工安認知測驗實施以來全公司僅有的滿分同仁，各給予千元代價券獎勵；同時呼籲同仁注意熱水器使用及機車駕駛安全，「把安全帶回家」。(蘇玄美)

逃生打火訓練 以備不時之需

【桃園訊】為落實火警逃生、搶救教育，桃園廠工安組全廠「員工消防訓練」於95年12月6、8、11及13日分4梯次假安管中心大樓舉行，計有現場輪班與行政人員160人參訓。消防隊李鏗基總領班帶領4位資深領班，除面授機宜傳授警報器、各類火警消防設備系統操作及避難逃生三大技巧外，為讓學員在最短時間內獲得最大成

效，一一指導高樓逃生升降梯之使用，並移師消防訓練場練習現場打火，讓學員親身體驗高樓逃生、平地滅火的臨場感。具豐富實務經驗的李總領班要求嚴格，男女學員一視同仁，不符標準者一律重來，務期收到成效，期應用於工作崗位、家庭生活中，以備不時之需，減少憾事發生。

(蘇玄美)

北檢所檢查員訪桃 觀摩製程安全作業

【桃園訊】在劉銘池組長帶領下，勞委會北檢所製造業組檢查員一行12人於95年12月1日造訪桃園廠，由廖文杉主任工程師接待。一行人先假行政大樓第一會議室聽取工安組江茂霖等人簡報製程安全並交換意見，其後前往現場LPG球槽區觀摩，在工安人員解說下，進一步了解煉油廠製程安全管理作業，咸認有助日後檢查業務之推動。(蘇玄美)

生力軍報到 期勉勤學習

【桃園訊】本公司95年職員甄試錄取分發桃園廠之新進人員戴春國、陳盈君、呂俊民及總公司分發大專獎學金受獎人林俊德等4人，於95年12月18日報到。人資課「教育訓練與環境認識」於12月18~22日假儲訓教室舉行，由王中平廠長，邱炳宏、林文宏副廠長，廖文杉主任工程師與各部門經理親予授課，介紹本公司經營管理與生產輪儲業務。桃園廠人力吃緊、求才若渴，王廠長對這批經千挑百選、學資歷整齊的新人寄予





厚望，期勉大家努力學習，儘速融入桃園廠大家庭。（蘇玄美）

男女配對充當月老 社區聯誼溫馨有愛

【桃園訊】為聯絡社區情誼，桃園廠行政組「溫馨有愛—未婚聯誼活動」於95年12月9日假石門水庫龍珠灣遊樂區舉行，計有桃園廠現場男性同仁及署立桃園醫院護理人員80位參與。當日出動2部大型巴士，在義工引導下，先至行政大樓接受王中平廠長之祝福，隨後開拔前往依山傍水、景色宜人的龍珠灣遊樂中心。行政組工關人員結合義工歡喜做月老，精心設計手語教唱、變裝秀等男女配對活動，帶動氣氛，更利用烤肉時分工合作，拉近彼此距離，氣氛十分溫馨。值此歲末年終，心懷尋覓有緣人的參與者更是感謝工作人員的穿針引線，期待姻緣早日降臨。（蘇玄美）

目標辦公室無紙化 新公文系統開步走

【桃園訊】為因應公司「新公文資訊系統」於96年1月1日正式啟用，桃園廠於95年12月5~6日分5梯次假中正樓及電腦訓練教室舉辦講習，邀請程式設計之英福達公司派員講解，各部門公文承辦人、課級以上主管與興工處、桃竹苗處人員計350位參訓。課程中，除針對新系統作業流程與功能逐項說明外，並於電腦教室進行線上實務操作。有鑒於新系統的巨大變革，王中平廠長除親自參訓外，並特別在講習會中期勉同仁、主管，在承辦來文的簽擬、發文的編輯製作，陳核公文的核判、決行，都應掌握機會用心學習，俾利桃園廠新公文資訊系統順利運作，達到辦公室無紙化目標。（蘇玄美）



承商安全講習 重申重罰決心

【桃園訊】為因應第一蒸餾、第一煤組工場停爐歲修，桃園廠工安組「承商安全講習」於95年12月14日假中正樓禮堂舉行，計有各類工程



施工安全及桃園廠安全管理規範、承商工作人員近110人參訓，由藍坤煌專案等3位講師進行安全衛生及事故案例宣導。講師們重申本公司落實執行工安規定，違規必予重罰的決心，並在課程結束前施予測驗，期望安全意識深植人心。（蘇玄美）

桃廠健兒徑賽稱雄

林副廠長鼓勵有加

【桃園訊】95年度國光盃田徑錦標賽於95年11月23日假嘉義市立體育場舉行，在林文宏副廠長親自領軍下，桃園廠選手締造空前佳績，在20個項目中勇奪6項金牌，戰果輝煌；除榮獲團體錦標賽季軍獎盃一座外，計有公用組林有成榮獲中長組跳遠冠軍，煉三組賴宏盛榮獲中長組5,000及1,500公尺雙料冠軍、蔡明德榮獲青壯組400及1,500公尺雙料冠軍、李錦文榮獲青壯組5,000公尺冠軍。為感謝這批健兒為廠增光，也是體能健將的林文宏副廠長特別致贈加菜金獎勵，並期勉來年更上層樓。（蘇玄美）

執行長視察桃廠

籲請全員拼績效

【桃園訊】煉製事業部吳文騰執行長於95年12月20日視察桃園廠，與王中平廠長等主管會談瞭解廠務運作現況後，前往第一會議室參加廠務會議，向與會人員宣導經營理念。會中，吳執行長指示，基於煉製事業部為公司五大核心業務之首，因應時空環境改變，期勉各主管要以關懷、耐性、貼心帶領部屬進行全方位衝刺；此外，安環第一的要求不容挑戰，主管更要以身作則；組織結構方面持續改善，力求活化人力；改善設備及操作以提升績效，獲取全公司最大利益；重大工程應專案推動，並加強改善維修制度以減少非計劃性停爐；從事睦鄰工作時，工關人員應發揮主動精神誠心溝通；發展具特色之藝文活動，引導及提升地區文化水準，以爭取居民認同。吳執行長最後並籲請大家貢獻智慧與心力，創造更好的績效。（蘇玄美）



中油與民有約 強調地方睦鄰

【苗栗訊】本公司95年度「中油與民眾有約」系列巡迴活動，於95年12月13日假採探事業部舉行，由呂明達執行長主持，計有苗栗縣政府，頭屋、公館、大湖鄉鄉長、村長、秘書、幹事，三義鄉民代表，及苗栗地方記者等貴賓參加。會中，討論如何回饋地方建設，如廢場礦週遭環境整治、聯外道路鋪設、社區環保綠化、老人文康中心等，呂執行長均懇切答覆，表示在兼顧情、理、法原則下，配合縣政府進行整體規劃，儘量為地方爭取回饋，並期望鄉親們繼續支持本公司。（譚鑑誠）



敦聘專家指導 尋找油氣潛能

【苗栗訊】採研所於95年11月20日~12月14日聘請曾服務於美國Unocal公司之尤永治資深探勘師擔任短期顧問，為期25天，指導「澳洲西南海域Perth盆地油氣潛能評估」。指導項目包括澳洲西南部海域盆地層序分析、震測資料配合并

下電測作詳細的研究；油氣潛能評估，掌控生油岩、儲集岩及蓋岩的分析與變化；探勘目標區及風險評估等等。12月13日下午並假B棟5樓地球物理組研討室，以「澳洲西南部海域油氣潛能及探勘條件」為題進行專題演講，內容精闢，同仁咸盼在尤顧問精心指導下，本公司能早日尋獲新油源。（張鴻琴）

退休前夕探勘回顧 一席演說廣獲好評

【苗栗訊】服務公司近40年、於95年11月30日退休的吳瑞智主任地質師，應採研所林國安所長之邀，於11月24日假公發樓4樓會議室，專題演講「油氣探勘回顧與展望」，計有約60位同仁參加。會中，吳主任地質師以豐富的探勘經驗，回顧油氣探勘的歷程，及近期重大探勘投資案的審議，同時也對未來油氣探勘提出期許。其精闢生動的演說，獲得一致好評，同仁在感佩吳主任專精探勘業務之餘，順祝其退休後生活幸福、身體健康。（張鴻琴）

新公文系統上線 開班授課利操作

【苗栗訊】為配合總公司96年1月1日「新公文資訊系統」順利上線，採研所於95年12月7日假公發樓4樓電腦教室開班授課，計有各部門文書人員及主管20人參加，由英福達公司資訊人員黃皓倫先生講解。此次「新公文資訊系統」新增「線上簽核」，與現行系統操作迥然不同，本公司行政處龐睿穎處長及涂月梅組長亦親臨指導，鼓

勵同仁踴躍參訓，俾利迅速熟悉系統，順利上線。（張鴻琴）

新會員代表揭曉 為同仁爭取權益

【苗栗訊】台灣石油工會第四分會第9屆會員代表及第8屆勞資代表選舉，於95年12月18日假探研所公發樓禮堂舉行。此次會員代表計有11位同仁登記，角逐7個名額；勞資代表6人同額競選。開票結果，選出葉柏梁、莊瑞榮、何碧賢、孫明財、張政欣、陳雲中、巫國華等7位會員代表，期望日後彼等能為同仁爭取更多權益。

（張鴻琴）

〈嘉南地區〉

嘉義區聯合勞教活動 台中科博館知性之旅

【嘉義訊】本公司煉研所、人訓所及保全處嘉義區組95年度勞工教育訓練活動於95年11、12月分7梯次參觀台中自然科學博物館，計200人參加。除參觀科博館內各項展示外，還觀賞太空劇場與立體劇場；此外，適逢該館自95年12月1日~96年3月31日推出秦代兵馬俑特展，展出83年3月1日開始正式發掘的2號坑出土文物，以戰車、騎兵、弩兵組成的秦俑左軍為主，讓12月份參加活動的同仁自行購票參觀，先睹為快，大飽眼福，咸認不虛此行。（聰）



爐管破裂火災演練 掌握原則維護安全

【嘉義訊】潤滑油事業部「加熱爐火災事故演練」於95年12月15日假生安組滑脂工場舉行，閻澄執行長、生安組陳枋沃經理親赴現場指導，計有20餘人參加。當日模擬加熱爐管破裂，引發火警，立刻關閉熱媒油泵浦電源、開啟熱媒油區灑水系統、引導支援消防車及打開消防噴槍噴灑滅火，全體總動員，迅速將火勢撲滅，整場演練迅速確實。演練後隨即召開檢討會議，期許同



仁持續改善演練缺失，掌握滅火時應以水霧隔離現場、降溫滅火及滅火時滅火器不離身等原則，以維護救護人員安全。(楊馥菱)

勞安會議勁登場 同仁健康擺第一

【嘉義訊】潤滑油事業部「95年第四次勞工安全衛生委員會議」於95年12月15日假生安組會議室舉行，由閻澄執行長主持，總公司施學堯工安環保師列席指導，計有10餘人參加。閻執行長說明事業部96年作業方式將進行調整，期望工作兼具安全性與精緻性，使同仁在快樂安全的環境中工作；並指示各項作業應以勞工安全為切入點，進而帶動生產力。會議中並安排工安衛生業務報告及緊急事故演習應改善追蹤等議題。會後，施工安環保師十分肯定事業部零職災紀錄，並籲請各主管平日多關心同仁健康，適時給予協助。(楊馥菱)



些、敞開心懷」出發，讓許多事物變得更有創意與彈性，「好奇心」、「學習心」、「樂觀」是創意三大泉源；課程中，並安排拜會今年甫當選嘉義市興村里里長的退休員工林書筠女士，她努力以創意改造興村里成為桃花源式都市型社區，其成功的經驗，深值大家觀摩取經。當晚煉製事業部黃清吉前執行長、煉研所沈宏俊所長、訓練所呂立仁主任伉儷及高雄廠多位主管亦專程前來與姊妹們聯誼同歡。(林秀雲)

〈高屏地區〉

社區婦女幹部研習 以創意打造新家園

【高雄訊】為增進婦女心靈成長，由高雄廠工關課主辦、婦女會協辦之「社區婦女幹部新知心靈成長研習營」，於95年11月4日假嘉義人訓所展開為期二天的「創意的人生」成長課程，邀請顏淑瓊講師主講。顏講師生動有趣的引導，啟發學員內心潛藏的創造力，從「多聽一些、多看一

音樂饗宴餘音繞樑 敦親睦鄰寓意深遠

【高雄訊】為慶祝本公司成立60週年，高雄煉油廠「敦親睦鄰音樂會」於95年11月30日晚間假中山堂舉行，邀請「高雄市教師管絃樂團」演出，計有700餘位員眷、社區鄉親與會，共享一場精彩的音樂饗宴。高雄市教師管絃樂團50餘位團員多為具演奏與音樂專長之教師，為高雄市優秀之表演團體。當晚，演出之曲目計有西貢小姐、芝加哥、哈瓦奈茲、劍舞、歌劇魅影、萬世巨星、艾薇塔、西城故事、帕格尼尼小提琴協奏



曲第二號等名曲，十分精彩，掌聲不絕於耳。黃清吉前執行長伉儷亦應邀出席，陳總經理也撥冗專程南下，於中場休息時上台致意，並親手獻上鮮花表達感謝與祝福。最後，在樂團輕快伴奏聲中，全體貴賓齊唱「快樂的出航」，為音樂會劃下圓滿的句點。（林德順）

煉製部薪火相傳

吳文騰接下重任

【高雄訊】煉製事業部新卸任執行長交接典禮於95年12月1日假宏南活動中心舉行，由陳總經理主持。計有陳慶男前董事、曹道全董事、各單位主管、同仁、工會代表等百餘人，退休油人前輩裴伯淪、方義杉、單式之、劉銓田、謝賜華、陳增榮等及勞檢所、石化中下游廠商、鄰近地區學校與里長等貴賓蒞臨觀禮。會中，陳總經理首先恭喜新、卸任執行長，並肯定二位深耕石化、煉油領域，由值班工程師做起，都是不可多得的傑出人才，並強調中油遴選主管三大條件，第一操守廉潔，第二工安做好，第三績效要好，並懇切期勉新任執行長全力提升煉製事業部績效。交

接典禮簡單隆重，在一片祝賀聲中，吳文騰執行長接下重任。（林德順）

高爾夫球錦標賽

各方高手勁登場

【高雄訊】為慶祝公司60週年，由育樂活動推行委員會主辦、高雄廠承辦之95年度高爾夫球錦標賽，於95年12月12~13日假煉製事業部高爾夫球練習場舉行，計有總公司及各事業部共16隊128人參加。大會由高雄廠黃正雄廠長主持，陳水波副廠長、育樂會蔡筱英執行秘書亦到場為選手加油。歷經二天比賽，成績揭曉：近洞獎中長組：李培坦（興工B）、陸憲同（高雄A）、劉文德（高廠A）、李世雄（石化B）、羅光田（總公司A）、徐洲種（總公司B）；近洞獎青壯組：林子文（探探）、李元智（總公司）、蔡炳謀（高廠A）、楊明順（煉製B）、邱坤源（煉製B）、溫憲政（桃廠）；團體成績—中長組：冠軍高雄煉油廠A隊、亞軍高雄煉油廠B隊、季軍大林煉油廠、殿軍煉製事業部；青壯組：冠軍煉製事業部、亞軍總公司B隊、季軍桃園煉油廠、殿



軍探採事業部。(吳文局)

慢速壘球邀請賽

以球會友增情誼

【高雄訊】為慶祝公司成立60週年，高雄廠「95年度敦親睦鄰盃慢速壘球邀請賽」於95年12月2、3、9、10日4天，分別假煉製事業部棒球場、中山大學附中足球場舉行，由黃正雄廠長主持，計有金田里、大寮鄉公所、永安天然氣廠等40隊參加。黃廠長除勉勵選手全力以赴外，並籲請大家應注意比賽安全，期藉此以球會友，連絡感情。賽程依球技分成甲、乙兩組比賽，各路人馬使出渾身解數，戰況激烈，歷經4天比賽，成績揭曉：甲組一冠軍金田里、亞軍玖青隊、季軍大寮鄉公所、殿軍永安天然氣廠；乙組一冠軍高雄煉油廠、亞軍高雄二信、季軍石油工會第一分會、殿軍高雄銀行。(吳文局)



落實交叉查核

打造安全環境

【高雄訊】依據安環處工安交叉查核實施規定，在何嘉洋經理帶隊下，溶劑化學品事業部一行於95年11月28日赴潤滑油事業部南區成品倉庫進行「95年度工安交叉查核」，由安環處鄭嘉通先生現場指導。首先進行倉庫現場及書面資料查核，並對現場同仁進行工安抽考；會後，由潤滑油事業部劉永能副執行長召開檢討座談會，查核小組針對此次查核項目之優缺點提出報告，雙方就工安交流意見，期盼共創安全的工作環境。

(楊馥菱)

國光盃田徑錦標賽

大林廠蟬聯總冠軍

【大林廠】為參加由育樂活動推行委員會主辦、95年11月23日假嘉義市立運動場舉行之國光盃田徑錦標賽，在大林廠吳清陽代廠長鼓勵選手「強身、和諧、全員工安拼績效」，加上員關課徐漢課長熱心推動及多次榮獲區運冠軍的林瑞娥教練調教下，19位優秀選手賣力演出，在16



個單位、230餘位選手中，表現搶眼，勇奪8金、8銀、2銅，以總積分135分勇得總冠軍。吳代廠長以「百尺竿頭、繼續努力」嘉勉選手再接再厲，為95年度國光盃田徑錦標賽劃下圓滿句點。（黃榮泰）

蘇院長視察大林廠

慰勉工作同仁辛勞

【大林訊】在經濟部陳瑞隆部長、內政部李逸洋部長陪同下，行政院蘇貞昌院長一行於95年12月8日蒞臨大林廠視察。本公司陳總經理、煉製事業部吳文騰執行長帶領大林廠吳清陽代廠長、周振瑞副廠長親自接待，由陳總經理簡報本公司現況及未來發展。隨後，蘇院長一行轉往現場控制室慰勉工作同仁辛勞。（楊鴻恩）

ISO 27001安全認證

大林廠喜獲認可登錄

【大林訊】為評估驗證大林廠ISO 27001資訊安全認證，經濟部標檢局資通安全評審委員於95年10月19~20日赴大林廠進行第一階段資安訪談與輔導，後於12月19~21日由主導評審員吳建榮、評審員何遂富、曾壽銘、江素日進行ISO27001:2005年版驗證作業。經過實地查核驗證，評審員對大林廠全體員工的參與、現有體系(ISO9001、14001、OHSAS18001)整合、網路與相關應用系統之納入，給予高度肯定。為期3天的驗證結果，無主要缺點，符合ISO27001:2005年版資訊安全管理系統規範要求。於總結會議中，吳主導評審員宣布將建議經



濟部標檢局給予大林廠ISO27001:2005認可登錄。（郭秀紹）

大林廠聯合歡送會

感念情濃氣氛溫馨

【大林訊】煉製事業部黃清吉執行長於95年12月1日屆齡榮退並轉任國光石化科技公司副總經理、大林廠林幸德廠長於95年11月27日榮升中殼公司副總經理，為感念二位長官的貢獻與愛護，大林廠於95年11月29日晚間舉辦聯合歡送餐會，計有陳總經理夫人、吳文騰執行長伉儷、



婦女會、親善會、石油工會第一分會及鄉親、退休同仁等200餘人共襄盛舉。大林廠以辦喜事的心情歡送二位長官，會場氣氛溫馨熱鬧，舉杯祝賀，相約日後活動「不要忘了我」。餐會中，婦女會姊妹們獻唱「祝你幸福」，男士們則合唱「你是我兄弟」，台上、台下相互呼應，熱鬧滾滾，歡送會在不捨聲中，圓滿結束。（郭秀紹）

煉製部執行長期許深 目標管理貫徹執行力

【大林訊】大林廠廠務會議於95年12月6日舉行，甫於95年11月27日上任的煉製事業部吳文騰執行長親自列席，除嘉許既有貢獻外，也期勉未來的發展與任務。會中，吳執行長指示：工安環保務必做好，持續維持良好的睦鄰傳統、落實規劃廠區保安全管理、活化人力，加強員工教育訓練、避免非計劃性停爐等事項。針對執行長指示事項，大林廠吳清陽代廠長已於95年12月15日內務會議中，召集各相關部門主管研擬執行計畫，以確實落實執行長之指示。（郭秀紹）

敦親睦鄰寫生比賽 迴響熱烈備受肯定

【大林訊】大林廠95年敦親睦鄰寫生比賽頒獎典禮於95年12月9日假大林蒲社區康樂活動中心舉行，計有212人得獎；並邀請朱少華副總經理伉儷、中殼公司林幸德副總經理伉儷、煉製事業部吳文騰執行長、台灣石油工會第一分會王明輝常務理事、社區國小校長、里長等貴賓共襄盛舉。吳清陽代廠長致歡迎詞時表示，今年寫生比



賽邁入第10屆，10年來大林廠辦理敦親睦鄰活動熱誠不減，承蒙社區鄉親、學校及家長支持，除廣獲認同，也備受肯定，甚至建議擴大辦理，開放「家長」參加比賽，可見迴響之熱烈；期待明年有更多優秀人才被發掘、表揚、鼓勵，讓社區藝術種子萌發新芽。頒獎會場上，滿是得獎作品，會場四周並陳列工安看板，讓鄉親們在參與文化盛會的同時，也看到大林廠投入工安環保的努力。（郭秀紹）

慰勉大修同仁辛勞 時時警覺確保工安

【大林訊】大林廠吳清陽代廠長於95年12月5日上午帶領工關人員，攜帶水果、餅乾至B-406鍋爐慰勞參與大修同仁。吳代廠長特別叮嚀注意MCC、負載中心施工及施工人員安全防護，事無大小，務期小心謹慎，保持高度警覺；人人確實做好份內工作，就是確保工安不二法門。（楊清安）



致力地方生態保育

中油善盡社會責任

【林園訊】為宣揚環保及珍惜鄉土資源之理念，藉由生態體驗與教學，呼籲全民共同關心地方生態，石化事業部「高雄縣年度林園紅樹林生態教學日」活動於95年11月29日假高屏溪紅樹林保護區舉行，計有2,000餘學生與民眾參加。此次活動，教學主題分為「認識林區的動物」、「高屏溪口環境」、「紅樹林伴生植物」、「紅樹林區的動物」等4大類，兼顧教學性、知識性、



體驗性、趣味性。位於高屏溪畔的紅樹林，其生態體系完整，自然資源多元豐富；為保護「林園紅樹林生態區」自然景觀，石化事業部長期贊助學校進行林園自然生態研究，成果斐然。曹明副總經理兼執行長表示，每年舉辦「林園紅樹林生態教學日」意義非凡，從瞭解紅樹林獨特的生存條件，讓大家懂得愛護生態，進而珍惜鄉土；本公司向來重視地方環保，也感謝鄉親肯定本公司推動環保之用心，期待大家一起來保護自然環境，未來亦將持續為這塊土地善盡企業社會責任。（林海波）

四輕大修開爐順利

創下時間最短紀錄

【林園訊】歷經40餘日停爐大修，石化事業部四輕組於95年12月21日上午開爐進料，晚間已完成產品化驗合格並供給下游廠商。期間，同仁忙得不可開交，唯恐稍有疏失，影響開爐，戮力從公的表現，令人感佩。曹明副總經理兼執行長於翌日專程攜帶慰問品前往四輕控制室慰勉同仁辛勞，肯定大家的努力與貢獻。此次四輕組開爐



十分順利，創下輕油裂解工場大修開爐時間最短紀錄，誠屬難能可貴。（鄭鴻渠）

南橫中之關健走 四輕夥伴相聚歡

【林園訊】石化事業部四輕組同仁利用停爐大修期間，相約於95年12月3日來一趟「南橫中之關」自強活動，計有80餘位員眷參加。南橫中之關步道海拔2,120公尺，行至天池亦不過2,290公尺，高低落差不大，一趟行程約需3小時，適合健行，老少咸宜。出發前，台灣石油工會第一分會特贊助水果及飲料數箱，令人備感溫馨。（鄭鴻渠）



四輕領班慶退休 奇萊登山祝福濃

【林園訊】為歡送愛好登山的陳新安領班退休，四輕工場20餘位山友相約95年12月5日攀登奇萊南峰山。當日清晨出發，經南二高直達南



投埔里，進入霧社、廬山，抵屯原登山口；進入雲海保線所，夜宿天池山莊；翌日清晨攻頂，向標高3,358公尺的奇萊南峰挺進，清晨6時觀賞千變萬化的日出後，繼續向標高3,184公尺的能高北峰前進，欣賞山頭草原之美。一趟奇萊南峰、能高北峰二天一夜的高山畢業之旅，少了觥籌交錯的喧嘩，卻多了濃濃的祝福。（鄭鴻渠）

新任會員代表出爐 期許共創勞資雙贏

【林園訊】台灣石油工會第一分會第9屆常務理事暨會員代表選舉於95年12月13日舉行，此次選舉，林園地區計有32名候選人，角逐19席會員代表，其中前鎮儲運所6位代表搶3席名額，競爭十分激烈。自本屆開始，台灣石油工會第一分會常務理事改由會員直選產生，僅需300名會員連署即可成為常務理事候選人，本屆有王明輝、林吉田二名候選人競選，也帶動選情氣氛。開票結果，石化事業部林園地區19名會員代表黃志雄、顏飛龍、陳宏文、鄭賢明、楊正男、黃瑞旭、鄭春長、趙報生、孫秋男、王正謙、朱繼

昌、李金滿、王春金、趙順景、黃名賜、洪明江、柯木發、黃振東、賴志民等。新當選代表將於96年1月23日代表大會中選出新的理監事，續為同仁服務，共創勞資和諧。（顏飛龍）

局限空間作業安全宣導 專家開講嚴防勞工災害

【林園訊】有鑒於近來局限空間危害勞工生命案例時有所聞，為保障勞工安全，厚植國家競爭力，勞委會「局限空間與缺氧危害作業安全宣導會」分別於北、中、南區舉行；南區宣導會於95年12月12日假石化事業部林園環管大樓B-11大會議室展開，計有石化事業部各操作、修護部門，承攬商及林園地區各石化中下游廠商代表約200餘人參加，黃登祥副執行長、黃順發廠長、王鴻一副廠長等各級主管亦撥冗參加；由南檢所工業衛生組黃茂裕組長偕同蔡銀山、郭瑞雄、楊克邦等檢查員講授：局限空間作業安全計畫之製作、缺氧危險場所的通風換氣、局限空間作業環境測定、個人防護具的使用及缺氧危險作業相關規定等。會後，南區勞檢所並致贈每位參與者三



幅局限空間作業安全海報及標準作業手冊一本，獲得與會人員一致好評。（陳秋榮）

專業醫生追蹤檢查 齊為同仁健康把關

【林園訊】石化事業部秉持「員工的健康是公司競爭力最大的資產，員工健康是創造公司與員工雙贏的優勢」，積極為同仁健康把關；於95年5~7月完成同仁健康檢查後，特別針對健檢結果有B、C型肝炎或脂肪肝等肝功能異常的同仁，商請煉製事業部診療所黃玉龍所長於9~12月間，每週二上午在林園廠免費為同仁實施腹部超音波掃描檢查，約300位同仁受惠，甚獲好評。（劉慎山）

落實緊急應變演習 提升危機處理能力

【林園訊】為防範船舶油料裝卸、輸儲發生洩漏情事，前鎮儲運所「P-309外銷裝船泵送苯外洩緊急應變演習」於95年12月19日舉行，由林



金柱所長主持，儲運課、安環課配合演練。此次演習係假設前鎮儲運所K-308/309苯儲槽之裝船泵軸封破裂，導致大量苯外洩，消防、儲運同仁緊急處置，將外洩苯回收。由於苯為環保署公告列管毒性化學物質，因此通報、搶救、警戒管制等須遵循的工安、環保法規甚多，期藉此演練提升操作人員緊急狀況處置能力，並提高苯作業時之警覺心。（劉慎山）

代表及理、監事到場力挺，並針對鄉親質疑一一說明，期能達到保障員工工作權及有利林園鄉地方發展雙贏局面。期間，與會鄉親及地方民代雖有不同聲音，本公司秉持睦鄰精神，虛心接受並列入更新參考。（黃志雄）

C

三輕更新環評說明會 廣納鄉親建言釋群疑

【林園訊】石化事業部三輕工場更新案已列為經濟部積極推動之重大投資項目，為使更新工作順利進行，「三輕更新工程環境影響評估公開說明會」於95年12月18日假林園環管大樓廣場前舉行，由曹明副總經理兼執行長主持，計有林園鄉親、地方民意代表及石化下游代表約500餘人參加。會中，曹兼執行長強調新製程可更有效率生產、減少物質漏失，改善生產環境，保障居民安全；接著由柯清俊專案報告更新工程內容；台灣石油工會第一分會王明輝常務理事亦帶領工會



日誌

(95年12月份)

4日

永康1號井鑽探工程隊成立，計畫井深2,650公尺。

5日

經濟部標檢局吳建榮主導評審率隊實地查證，宣布桃園廠通過ISO 27001資訊安全認證。

各單位新公文系統上線巡迴說明會登場。

7日

桃園廠第一蒸餾、第一媒組工場進行二年一次的大修；RFCC工場停爐檢修CO爐、換熱器後重新開爐進料。

18日

大林廠第二氫氣工場因應煉三組第五媒組工場停爐大修，全廠氫氣壓力不足，第二氫氣工場全煉量操作。

石化事業部辦理三輕更新說明會。

20日

出磺坑144號井完井。

本公司順利標得利比亞EPSA IV第三輪開放礦區Murzuq第162礦區。

26日

晚間8時35分，恆春6.7級大地震造成大林廠停電，工場緊急停爐；正常供電後，陸續重新進料。

29日

桃園廠榮獲經濟部「能源產業溫室氣體盤查認證」。

31日

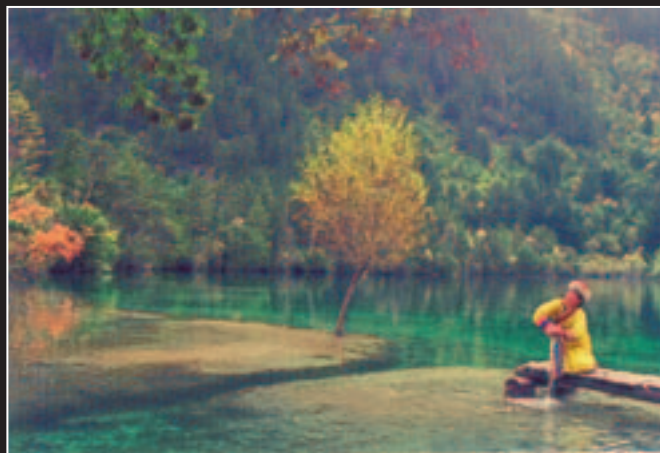
截至本日為止，本公司自營汽車加油站649站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站2站，合計671站。漁船加油站35站。

■



嗷嗷待哺

黃仁男／台中處



標題：（ ） 熊昆田／退休同仁

「圖標達人」揭曉了！

第664期石訊首度開放封底裡圖片一張由讀者下標題，截至95.12.29為止，計收到e-mail 20件，其中有雷同者，依先後序，優選標題前三名；編輯部並於96.1.20前分別寄贈「圖標達人」精美禮品一份。

1. 嗷嗷待哺（林秀雲／煉製事業部經營績效室）
2. 繡眼秀秀（林以晨／油品行銷事業部運輸室）
3. 哺 （劉德振／油品行銷事業部中壢加油站）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

573825@cpc.com.tw

009237@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟96.1.10



中油精神

愛惜能源 · 珍惜使用

為下一代創造**可持續**發展的明天



中油為大家加油，請大家為台灣加油



中國石油